



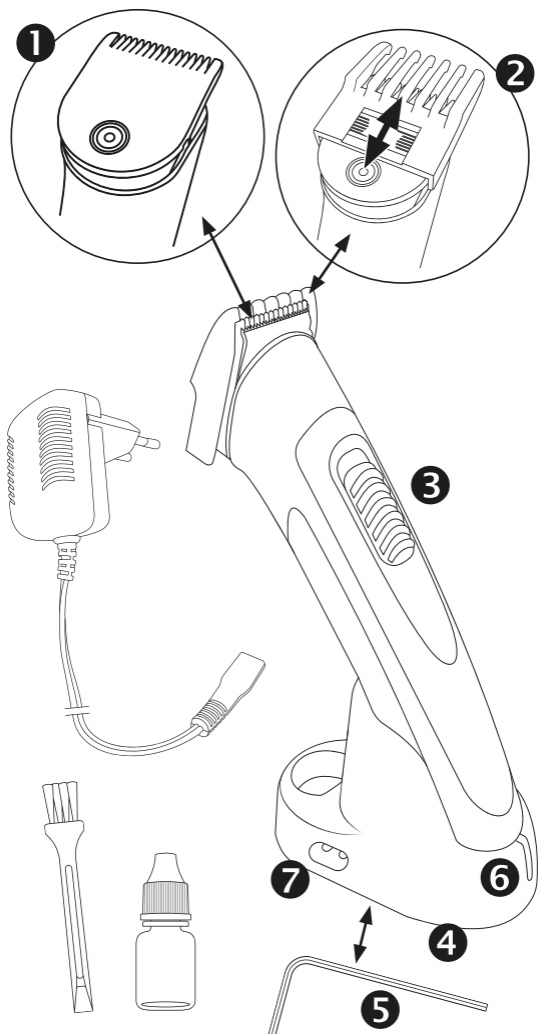
Bedienungs- anleitung SLIM TR500

- Ⓔ **Manual Instructions**
- Ⓕ **Instructions**
- Ⓖ **Gebruiksaanwijzing**
- Ⓘ **Istruzioni per l'uso**
- Ⓔ **Instruktioner**
- Ⓔ **Manual Instruccion**
- Ⓔ **Инструкции**
- Ⓕ **Manual Instruções**
- Ⓕ **Instrukcja**
- Ⓕ **Instrukce**
- Ⓕ **Betjeningsvejledning**
- Ⓕ **Návod na obsluhu**
- Ⓕ **Посібник з експлуатації**
- Ⓕ **Használati útmutató**



Ⓔ Vor Benutzung des Produkts dieses Handbuch bitte sorgfältig lesen und für spätere Zwecke aufbewahren. Ⓔ Please read this manual carefully before using the product and store it properly. Ⓕ Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et bien le conserver. Ⓖ Voor gebruik van het product deze handleiding a.u.b. zorgvuldig doorlezen en bewaren voor toekomstige toepassingen. Ⓘ Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare il prodotto e di conservarlo correttamente. Ⓔ Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten och spara den. Ⓔ Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y guárdelo correctamente. Ⓔ Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства и сохраните его. Ⓕ Por favor, ler atentamente este manual, antes de utilizar o produto e guardar para futura referência. Ⓕ Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachowanie jej. Ⓕ Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod a správně jej uložte. Ⓕ Læs venligst denne vejledning omhyggeligt, før du bruger produktet, og opbevar det korrekt. Ⓕ Pred použitím výrobku si pozorne prečítaj tento návod a správne ho ulož. Ⓕ Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу та зберігайте її належним чином. Ⓕ Kérjük, a termék használatá elött figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tárolja azt megfelelő helyen.

(DE) Akku-Schermaschine | (EN) Battery Clipper | (FR) Tondeuse sans fil |
 (NL) Accu-Tondeuse | (IT) Tosatura a batterie | (SV) Batteridriven Klippmaskin |
 (ES) Cortapelos de Batería | (RU) Ножницы для шерсти с батареей | (PT) Má-
 quina para aparar o pêlo a pilhas | (PL) Bezprzewodowa maszynka | (CS) Sada
 na stříhání | (DA) Trådløs-Klippemaskine | (SK) Akumulátorový zastrihávač |
 (UK) Машинка для стрижки | (HU) Akkumulátoros nyírógép SLIM TR500



Produktbeschreibung | Product description

- 1** (DE) Klinge | (EN) blade | (FR) tête de lame | (NL) mes | (IT) lama | (SV) blad | (ES) cuchilla | (RU) лезвие | (PT) lâmina | (PL) ostrze | (CS) čepel | (DA) blad | (SK) čepel' | (UK) лезо | (HU) Penge
- 2** (DE) Variabler Aufsteckkamm | (EN) variable attachment comb | (FR) fixation de peigne variable | (NL) variabele opzetkam | (IT) pettine regolabile | (SV) kam med variabelt fäste | (ES) peine de sujeción variable | (RU) гребень-насадка с регулируемой длиной среза | (PT) pente de fixação variável | (PL) regulowana nasadka grzebieniowa | (CS) variabilní hřebenový nástavec | (DA) variabel kam | (SK) variabilné upevnenie hrebeňa | (UK) гребінець-насадка з регульованою довжиною зрізання | (HU) Állítható tartozék fésű
- 3** (DE) An/Aus-Schalter | (EN) on/off switch | (FR) interrupteur marche/arrêt | (NL) aan/uit-schakelaar | (IT) pulsante on/off | (SV) på/av-strömbrytare | (ES) interruptor de encendido/apagado | (RU) выключатель питания | (PT) interruptor on/off | (PL) włącznik/wyłącznik | (CS) vypínač | (DA) tænd/sluk-kontakt | (SK) vypínač | (UK) вимикач живлення | (HU) be-/kikapcsoló
- 4** (DE) Ladeschale | (EN) charging tray | (FR) chargeur | (NL) laadstation | (IT) base di ricarica | (SV) bandeja de carga | (ES) panel de control | (RU) Зарядный лоток | (PT) tabuleiro de carga | (PL) tacka do ładowania | (CS) nabíjecí zásobník | (DA) nabijací zásobník | (SK) operačný panel | (UK) зарядний лоток | (HU) Töltőtálca
- 5** (DE) Inbus-Schlüssel | (EN) allen key | (FR) clé Allen | (NL) inbusleutel | (IT) chiave a brugola | (SV) insexnyckel | (ES) panel de control | (RU) шестигранный ключ | (PT) chave Allen | (PL) klucz imbusowy | (CS) imbusový klíč | (DA) unbrakonøgle | (SK) imbusový kľúč | (UK) шестигранный ключ | (HU) imbuszkulcs
- 6** (DE) Ladeanzeige | (EN) charging indicator | (FR) indicateur de charge | (NL) laadindicator | (IT) indicatore del livello di carica | (SV) laddningsindikator | (ES) indicador de carga | (RU) индикатор зарядки | (PT) indicador de carga | (PL) wskaźnik ładowania | (CS) indikátor nabíjení | (DA) opladningsindikator | (SK) indikátor nabíjania | (UK) индикатор заряджання | (HU) töltésjelző
- 7** (DE) Ladeeingang | (EN) charging input socket | (FR) prise de charge | (NL) oplaadingang | (IT) presa di ingresso per la ricarica | (SV) uttag för laddningsingång | (ES) toma de carga | (RU) разъем зарядки | (PT) tomada de entrada de carga | (PL) gniazdo wejściowe ładowania | (CS) vstupní zásuvka pro nabíjení | (DA) indgang til opladning | (SK) vstupná zásuvka pre nabíjanie | (UK) зарядний роз'єм | (HU) töltés bemeneti aljzata

DE Bedienungsanleitung TR500

Packungsinhalt

1 × Akku-Schermaschine SLIM TR500, 1 × Aufsteckkamm (verstellbar), 1 × Ladeschale inkl. Netzteil (EU), 1 × Inbus-Schlüssel, 1 × Reinigungsbürste, 1 × Öl, 1 × Bedienungsanleitung

Technische Daten

Produktname: Akku-Schermaschine

Modell: SLIM TR500

Ladeeingangsspannung: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Ausgangsleistung: DC 3,2 V / 600 mA

Akku-Typ: NI-MH Batterie

Akkukapazität: 1,2 V / 600 mA

Ladezeit: 8 Stunden

Laufzeit: bis zu 45 Minuten

Basisanleitung zur Fellpflege

Beste Voraussetzungen für die Schur: Bereite einen stabilen und rutschfesten Arbeitsplatz auf einem Tisch vor. Mache das Tier/den Hund mit der Schermaschine vertraut:

Schritt 1: Schalte mehrere Tage vor der Schur das Gerät beim Füttern und Spielen an. So kann sich das Tier zunächst an das Geräusch gewöhnen und assoziiert es mit etwas Positivem.

Schritt 2: Gewöhne das Tier an die Vibration. Hierzu das Gerät mit dem Scherblatt vom Tier abgewandt, sachte an den Kopf des Tieres halten. Wenn das Tier das Gerät beschnüffeln möchte, lasse dies zu.

Hinweis:

- Spiele mit dem Tier/Hund und sprich mit ihm. Das Scheren soll euch beiden Spaß bringen. Sollte das Tier nervös oder ängstlich sein, verschiebe das Scheren auf einen anderen Tag.
- Bade das Tier/den Hund. Bitte verwende nur Hundeshampoo aus dem Fachhandel, z. B. Art. 29195). Trockne bzw. föhne das Fell vollständig (immer mit dem Haarwuchs trocknen und föhnen).
- Kämm das Fell aus und entferne grobe Verfilzungen. Das gründliche Bürsten ist äußerst wichtig. Es hilft dem Tier/Hund, sich zu entspannen und entfernt die letzten Spuren von Filz aus dem Fell. Arbeite hier zunächst mit einem groben Kamm und anschließend mit einer feineren Softbürste (z. B. Art. 24132).

Öle vor, während und nach dem Scheren den Schneidsatz. Es besteht ansonsten kein Garantieanspruch!

Den Akku laden

Diese Akku-Schermaschine hat eventuell noch Restleistung im Akku, wenn du das Gerät erhältst. Bitte entlade diese Restleistung, bis der Akku vollkommen leer ist. Der Akku kann in 8 Stunden vollständig aufgeladen werden. Bitte trenne das Gerät vom Ladeadapter, nachdem der Akku vollständig geladen ist, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

Ladevorgang

1. Setze die Schermaschine in die Ladeschale.
2. Lasse das Gerät ausgeschaltet, wenn du den Adapter in die Steckdose steckst. Die Anzeige wird während des Ladevorgangs „rot“.
3. Wenn der Akku nach 8 Stunden vollständig geladen ist, ziehe den Stecker des Adapters aus der Steckdose.

Verwendung

Du kannst die Schermaschine entweder ohne oder mit dem Aufsteckkamm verwenden, abhängig von der gewünschten Länge.

Wechsel von Klinge und Kamm

Stelle sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn du Klinge auswechselst oder den Kamm verstellst, um Verletzungen zu vermeiden.

Wechsel der Klinge

1. **Entfernen:** Entnehme zunächst den mitgelieferten Inbus-Schlüssel aus der Unterseite der Ladeschale. Entferne nun die Schraube des Scherkopfes.
2. **Einsetzen:** Setze den neuen Scherkopf ein und schraube ihn wieder fest. Wenn nötig, reinige zuvor die Schermaschine im Bereich unter dem Scherkopf.

Einstellen des variablen Aufsteckkamms

Halte die Schermaschine in der einen Hand und nutze den Daumen deiner anderen Hand, um den Kamm auf der gewünschten Länge einrasten zu lassen.

Scheren des Tieres

1. **Beine und Pfoten:** Kämm das Beinhaar und schneide langes Fell vorher ab. Hebe die Beine des Tieres vorsichtig, aber bestimmt hoch und halte sie gerade nach vorn. Beuge die Beine nicht in eine unbequeme Stellung. Sei bitte beim Scheren des Fells auf den Pfoten besonders vorsichtig.
2. **Kopf:** Hebe das Maul des Tieres an, halte es ruhig und schere mit der Haarwuchsrichtung. Schere die Schnauze, indem du auf dem Nasenrücken beginnst. Nach Abschluss der Scherarbeiten verwende eine Schere für die letzten Feinheiten. **Bitte beachte, dass ein Abscheren der Vibrissen (Tasthaare) tierschutzwidrig ist, weshalb wir dir dringend davon abraten!**

Achtung:

1. Diese Schermaschine ist nicht wasserdicht, daher dein Tier bitte nicht während eines Bades scheren.
2. Bitte niemals stark verfilztes Fell scheren. Dies nutzt die Klinge ab und verkürzt die Lebensdauer der Schermaschine.
3. Für optimale Ergebnisse ist es wichtig, den Scherkopf, auch während des Schervorgangs, regelmäßig zu ölen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lies die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme deiner neuen Schermaschine sorgfältig durch. Beachte unbedingt zum eigenen Schutz beim Gebrauch von elektrischen Geräten die folgenden Hinweise:

- Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Ggf. sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
- Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
- Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach dem Laden aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen

bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG empfohlenen Zubehörteile verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG einschicken.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen.
- Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „OFF“ („0“) stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- **Achtung:** Das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es von einem Tier beschädigt werden kann oder der Witterung ausgesetzt ist.
- Den Scherkopf vor, während und nach dem Gebrauch ölen und oft prüfen, da er während des Gebrauchs heiß werden an, um Verbrennungen am Tier zu verhindern.
- Das Gerät trocken halten.

Bitte bewahre diese Anleitung auf!

Manual Instructions TR500

Package contents

1 x SLIM TR500 cordless clipper, 1 x Attachable comb (adjustable), 1 x Charging tray incl. mains adapter (EU), 1 x Allen key, 1 x Cleaning brush, 1 x Oil, 1 x Instruction manual

Technical specifications

Product name: Cordless clipper

Model: SLIM TR500

Charging input voltage: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Output power: DC 3.2 V / 600 mA

Battery type: NI-MH battery

Battery capacity: 1.2 V / 600 mA

Charging time: 8 hours

Operating time: up to 45 minutes

Basic Instructions for Fur Care

Best Conditions for Clipping: Prepare a stable and non-slip work area on a table. Get your pet/your dog acquainted to the clipper:

Step 1: Switch the device on while feeding or playing for several days before the clipping. That way, your pet can get used to the sound first and connects it to something positive.

Step 2: Get your pet used to the vibration. For this, hold the device gently to your pet's head with the blades pointing away from your pet. If your pet wants

to sniff the device, allow this.

Information:

- Play with your pet/dog and speak to it. The clipping should be fun for you both. Should your pet be nervous or afraid, postpone the clipping to another day.
- Bathe your pet/dog. Please only use dog shampoo from pet specialist shops (e.g. item 29195). Dry your pet's coat completely, if necessary with a hair dryer (always in the direction of the hair growth).
- Comb the coat and remove severe mats and tangles. Thorough brushing is extremely important. It helps your pet/dog to relax and removes the last tangles from the coat. Start by using a wide-tooth comb and continue with a finer soft brush (e.g. item 24132).

Oil the blade set before, while and after clipping. Otherwise your right to claim under guarantee becomes invalid!

Charging the battery

This cordless clipper may still have residual power in the battery when you receive the device. Please discharge this residual power until the battery is completely empty. The battery can be fully charged in 8 hours. Please disconnect the device from the charging adapter after the battery is fully charged in order to preserve the service life of the battery.

Charging process

1. Place the clipper in the charging tray.
2. Leave the device switched off when you plug the adapter into the mains socket. The display will show „red“ during the charging process.
3. When the battery is fully charged after 8 hours, unplug the adapter from the mains socket.

Usage

You can use the clipper either without or with the attachment comb, depending on the desired length.

Changing blade and comb

Make sure that the device is switched off when changing the blade or adjusting the comb to avoid injury.

Changing the blade

1. **Removal:** First remove the Allen key found on the underside of the charging tray. Now remove the screw from the shearing head.
2. **Insert:** Insert the new shearing head and screw it on tightly. If necessary, clean the clipper in the area underneath the shearing head beforehand.

Adjusting the variable attachment comb

Hold the clipper in one hand and use the thumb of your other hand to let the comb click into place at the desired length.

Clipping the pet

1. **Legs and paws:** Comb the leg hair and cut off long fur first. Lift the pet's legs carefully but firmly and hold them straight out in front. Do not bend the legs into an uncomfortable position. Please be particularly careful when clipping the fur on the paws.
2. **Head:** Lift the pet's mouth, hold it still and shear in the direction of hair growth. Shear the muzzle by starting on the bridge of the nose. Once the clipping is complete, use scissors for the finishing touches. **Please note that clipping the vibrissae (tactile hairs) is contrary to animal welfare, which is why we strongly advise against it!**

Caution:

1. This clipper is not waterproof, so please do not shear your pet during a bath.
2. Please never attempt to shear thick matted fur. This wears down the blade and shortens the lifespan of the clipper.
3. For optimum results, it is important to oil the shearing head regularly, even during the clipping process.

Important safeguards

Please read the following instructions before using your new clipper. When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. If during charging, unplug immediately. Never use clipper near water.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after charging. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
- Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.
- An appliance should never be left unattended when plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
- To disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.
- **Warning:** During use, do not place or leave appliance where it may be damaged by an animal or exposed to the weather.
- Before and while using as well as after each use the blades have to be oiled. Blades may become hot during use. Check often to prevent burning animal.
- Keep the appliance dry.

Save these instructions!

Instructions TR500

Contenu de l'emballage

1 x tondeuse sans fil SLIM TR500, 1 x fixation de peigne (ajustable), 1 x chargeur, adaptateur secteur (EU) inclus, 1 x clé Allen, 1 x brosse de nettoyage, 1 x huile, 1 x mode d'emploi

Données techniques

Nom du produit : Tondeuse sans fil

Modèle : SLIM TR500

Tension d'entrée de charge : AC 100-240 V / 50-60 Hz

Puissance de sortie : DC 3,2 V / 600 mA

Type de batterie : batterie NI-MH

Capacité de la batterie : 1,2 V / 600 mA

Temps de charge : 8 heures

Temps de fonctionnement : jusqu'à 45 minutes

Instructions de base pour le soin du pelage

Les meilleures conditions pour la coupe : Préparez un espace stable et non glissant sur une table. Habituez votre chien/animal à la tondeuse :

Etape 1: Mettez en marche la tondeuse tout en donnant à manger ou en jouant pendant plusieurs jours avant la tonte. Votre animal s'habitue ainsi au bruit et le relie à quelque chose de positif.

Etape 2: Habituez votre animal aux vibrations. Approchez doucement l'appareil de la tête de votre animal, les lames à l'opposé de l'animal. S'il souhaite sentir l'appareil, laissez le faire.

Information :

- Jouez avec votre animal/chien et parlez lui. La tonte doit être amusante pour vous deux. Si votre animal est nerveux ou peureux, reportez la tonte à plus tard.
- Donnez un bain à votre animal/chien. N'utilisez que du shampoing pour chien fournis par un magasin spécialisé (ex art 29195). Séchez bien et complètement votre chien, avec un sèche cheveux si besoin (toujours dans le sens extérieur du poil).
- Peignez le poil et enlevez les touffes et les nœuds. Un brossage vigoureux est très important. Il aide votre animal/chien à se relaxer et enlève les derniers nœuds du pelage. Utilisez au début un peigne à dents larges et continuez avec une brosse plus fine (ex art 24132).

Huilez le set de lame avant, pendant et après la tonte. Sinon vous perdrez votre droit de garantie sur l'article!

Charger la batterie

Cette tondeuse sans fil peut avoir une puissance résiduelle dans la batterie lorsque vous recevez l'appareil. Veuillez décharger cette puissance résiduelle jusqu'à ce que la batterie soit complètement vide. La batterie peut être complètement rechargée en 8 heures. Veuillez débrancher l'appareil de l'adaptateur de charge après la charge complète de la batterie afin de préserver la durée de vie de la batterie.

Processus de chargement

1. Posez la tondeuse dans le chargeur.
2. Laissez l'appareil éteint lorsque vous branchez l'adaptateur dans la prise de courant. L'affichage devient « rouge » pendant le chargement.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée après 8 heures, retirez la fiche de l'adaptateur de la prise de courant.

Utilisation

Vous pouvez utiliser la tondeuse soit sans ou avec la fixation de peigne, dépendant de la longueur souhaitée.

Remplacement de la lame et du peigne

Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous changez la lame ou le peigne afin d'éviter les blessures.

Changement de lame

1. **Enlever** : Retirez d'abord la clé Allen fournie de la partie inférieure du chargeur. Retirez ensuite la vis de la tête de lame.
2. **Insérer** : Insérez la nouvelle tête de lame et revissez-la. Si nécessaire, nettoyez d'abord la tondeuse dans la zone située sous la tête de lame.

Réglage de la fixation du peigne variable

Tenez la tondeuse dans une main et utilisez le pouce de votre autre main pour enclencher le peigne à la longueur souhaitée.

Tondre l'animal

1. **Pieds et pattes** : Peignez les poils des pieds et coupez au préalable les poils longs. Soulevez doucement mais fermement les pieds de l'animal et maintenez-les droites vers l'avant. Ne pliez pas les pieds dans une position inconfortable. Soyez particulièrement prudent lors de la tonte du pelage des pattes.
2. **Tête** : Soulevez le museau de l'animal, maintenez-le calme et cisaillez dans le sens de la pousse des poils. Rasez le museau en commençant par l'arête du nez. Une fois la tonte terminée, utilisez une paire de ciseaux pour les dernières finitions. **Notez que le cisaillement des vibrisses (poils tactiles) est contraire à la protection des animaux, c'est pourquoi nous vous le déconseillons vivement !**

ATTENTION :

1. Cette tondeuse n'est pas étanche, ne tondez donc pas votre animal pendant un bain.
2. Ne jamais tondre une fourrure très emmêlée. Cela use la lame et réduit la durée de vie de la tondeuse.
3. Pour des résultats optimaux, il est important de lubrifier régulièrement la tête de tonte/lame, même pendant la tonte.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions d'usage pour votre sécurité et en particulier :

- Si un appareil électrique est tombé dans l'eau, ne le touchez pas à mains nues. S'il est en cours de charge, débranchez immédiatement la prise de courant. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
- Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
- Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans le l'eau ou dans un autre liquide.
- Après le chargement, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
- Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.
- Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.

- Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
- Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel.
Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG pour qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aerosol ou l'on administre de l'oxygène.
- Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
- Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à «Off» ("O") (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle risquerait être endommagée par un animal, ou serait exposée aux intempéries.
- Graissez les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation.
L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe. Les vérifier souvent afin d'éviter de brûler l'animal.
- Garder l'appareil au sec.

Conservez cette notice!

(NL) Gebruiksaanwijzing TR500

Inhoud van de verpakking

1 x SLIM TR500 snoerloze tondeuse, 1 x opzetkam (verstelbaar), 1 x oplaadsation incl. netadapter (EU), 1 x inbussleutel, 1 x reinigingsborstel, 1 x olie, 1 x gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Productnaam: Draadloze tondeuse

Model: SLIM TR500

Oplaadspanning: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Uitgangsvermogen: DC 3,2 V / 600 mA

Type batterij: NI-MH batterij

Batterijcapaciteit: 1,2 V / 600 mA

Oplaadtijd: 8 uur

Looptijd: tot 45 minuten

Basisinstructies voor de vachtverzorging

Optimale condities om te trimmen: Zorg voor een stabiele en slipvaste werkplek op een tafel. Wen het dier/de hond aan de TR500:

Stap 1: Zet meerdere dagen voor het trimmen het apparaat tijdens het voeren of spelen aan. Op die manier kan het dier alvast aan het geluid wennen en associeert het met iets positiefs.

Stap 2: Wen het dier aan de trilling. Houd het apparaat, met het scheerblad van het dier af, voorzichtig bij de kop van het dier. Als het dier aan het apparaat wil snuffelen, laat dit dan toe.

Tip:

- Speel met het dier/de hond en praat tegen hem. Het trimmen moet immers voor beide leuk zijn. Mocht het dier zenuwachtig of angstig zijn, stel het trimmen dan uit.
- Was het dier/de hond. Gebruik hiervoor alleen speciale in de dierenpeciaalzaak verkrijgbare shampoo (bijv. art. 29195). Droog of föhn de gehele vacht (altijd met de haargroeirichting mee).
- Kam de vacht uit en verwijder grove verviltingen. Een grondige borstelbeurt is uitermate belangrijk. Het helpt het dier/de hond, om te ontspannen en verwijdert de laatste stukjes vervilting uit de vacht. Begin met een grove kam en maak het af met een fijnere zachte borstel (bijv. art. 24132).

De scheerkop voor, tijdens en na het trimmen oliën. Uw aanspraak op garantie komt anders te vervallen!

De batterij opladen

Deze snoerloze tondeuse kan nog restvermogen in de batterij hebben wanneer je het apparaat ontvangt. Ontlaad deze reststroom totdat de batterij helemaal leeg is. De batterij kan volledig opgeladen worden in 8 uur. Koppel het apparaat los van de oplaadadapter zodra de batterij volledig is opgeladen om de levensduur van de batterij te behouden.

Oplaadproces

1. Plaats de tondeuse in het oplaadstation.
2. Laat het apparaat uitgeschakeld wanneer je de adapter in het stopcontact steekt. De display zal „rood“ kleuren tijdens het oplaadproces.
3. Wanneer de batterij na 8 uur volledig is opgeladen, haal je de stekker van de adapter uit het stopcontact.

Gebruik

Je kunt de tondeuse zonder of met de opzetkam gebruiken, afhankelijk van de gewenste lengte.

Het mesje en de kam verwisselen

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld wanneer je het mesje verwisselt of de kam aanpast om letsel te voorkomen.

Mes verwisselen

1. **Verwijdering:** Verwijder eerst de meegeleverde inbussleutel van de onderkant van het laadstation. Verwijder nu de schroef van de scheerkop.
2. **Plaatsen:** Plaats de nieuwe scheerkop en schroef hem weer vast. Reinig indien nodig vooraf het gebied onder de scheerkop.

De variabele opzetkam aanpassen

Houd de tondeuse in de ene hand en gebruik de duim van je andere hand om de kam op de gewenste lengte op z'n plaats te laten klikken.

Het dier scheren

1. **Poten en voeten:** Kam het poothaar en knip lange vacht eerst af. Til de poten van het dier voorzichtig maar stevig op en houd ze recht naar voren. Buig de poten niet in een ongemakkelijke positie. Wees vooral voorzichtig bij het knippen van de vacht op de voeten.
2. **Kop:** Til de bek van het dier op, houd hem stil en scheer met de richting van de haargroei mee. Scheer de snuit door te beginnen op de brug van de neus. Na het afronden van het scheren, gebruik dan een schaar voor de laatste afwerking. **Houd er rekening mee dat het knippen van de vibrissae (tastharen) in strijd is met het dierenwelzijn, daarom raden we het sterk af!**

Let op:

1. Deze tondeuse is niet waterdicht, dus scheer je huisdier niet tijdens het baden.
2. Scheer nooit een dikke gematteeerde vacht. Dit doet het mesje slijten en verkort de levensduur van de tondeuse.
3. Voor optimale resultaten is het belangrijk om de scheerkop regelmatig te oliën, ook tijdens het scheren.

Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname van uw nieuwe tondeuse grondig door. Neem voor uw eigen veiligheid m.b.t. het gebruik van elektrische apparatuur te allen tijde volgende waarschuwingen in acht:

- Probeer nooit een apparaat op te pakken dat in het water is gevallen en trek altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat aan het opladen is.
- Niet tijdens een bad of onder de douche gebruiken.
- Het apparaat nimmer op een plek neerleggen of bewaren, waar de kans aanwezig is, dat het in een badkuip of wasbak kan vallen of erin getrokken kan worden. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen of laten vallen.
- Haal altijd onmiddellijk na het opladen de stekker uit het stopcontact. Doe dit door aan de stekker te trekken en nooit aan de kabel.
- Vóór het schoonmaken, het eruit halen of erin zetten van onderdelen de stekker uit het stopcontact trekken.
- Laat een apparaat, dat op stroom is aangesloten, nooit onbeheerd achter.
- Het gebruik van dit apparaat is toegestaan door kinderen vanaf 8 jaar en personen, die lichamelijk, geestelijk of zintuiglijk beperkte capaciteiten dan wel onvoldoende ervaring met dit apparaat hebben, mits er tijdens het gebruik toezicht wordt gehouden en zij van tevoren tekst en uitleg hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden gebruiken. Uitsluitend originele door TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG aanbevolen onderdelen gebruiken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt, als stroomkabel of stekker beschadigd is, als het niet naar behoren werkt, als het op de grond is gevallen of beschadigd is of als het in het water is gevallen. Het apparaat dient in deze gevallen aan TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG te worden gestuurd, om nagekeken dan wel gerepareerd te worden.
- Stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen houden.
- Nimmer vreemde onderdelen in de openingen van het apparaat stoppen of laten vallen.
- Het apparaat niet buiten gebruiken of tegelijkertijd met aerosol producten (sprays) en niet op plekken, waar zuurstof wordt toegediend.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt, als scheerkop of kam is beschadigd of als er stukjes vanaf zijn gebroken, omdat dit huidletsel tot gevolg kan hebben.
- Om het apparaat van de stroom te halen, de hoofdschakelaar op „0“ zetten en de stekker uit het stopcontact trekken.
- **Opgelet:** Het apparaat niet op een plek leggen, dat toegankelijk is voor dieren, die het apparaat mogelijk kunnen beschadigen en ook niet op een plek, waar het blootgesteld is aan weersinvloeden.
- Olie de scheerhoofden voor, tijdens en na gebruik. Ze kunnen namelijk erg heet worden tijdens het gebruik, controleer dit regelmatig, om verbrandingen bij het dier te voorkomen.
- Het apparaat mag niet nat worden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig!

IT Istruzioni per l'uso TR500

Contenuto

1 x Tosatrice SLIM TR500, 1 x Pettine (regolabile), 1 x Base di ricarica con alimentatore (presa UE), 1 x Chiave a brugola, 1 x Spazzola per la pulizia, 1 x Olio, 1 x Manuale di istruzioni

Specifiche tecniche

Nome del prodotto: Tosatrice

Modello: SLIM TR500

Voltaggio in ingresso per la ricarica: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Potenza in uscita: DC 3,2 V / 600 mA

Tipo di batteria: batteria NI-MH

Capacità della batteria: 1,2 V / 600 mA

Tempo di ricarica: 8 ore

Tempo di funzionamento: fino a 45 minuti

Istruzioni di base per la cura del pelo

Condizioni migliori per una corretta tosatura: Preparate su un tavolo una superficie di lavoro stabile e antiscivolo. Fate familiarizzare il vostro pet in modo graduale con la tosatrice procedendo nel seguente modo:

Fase 1: Qualche giorno prima della tosatura accendete il dispositivo mentre state preparando il cibo o state giocando con il vostro pet. In questo modo, si abituerà al suono e lo collegherà a qualcosa di positivo.

Fase 2: Abituate il vostro animale alle vibrazioni. Per questo, tenete il dispositivo delicatamente appoggiato sulla sua testa con le lame rivolte verso l'alto. Se l'animale vuole annusare il dispositivo, lasciatelo fare.

Informazioni:

- Giocate con il vostro pet e parlategli. La tosatura deve essere un'esperienza positiva per entrambi. Se percepite che l'animale è nervoso o ha paura, rinviare la tosatura ad un altro giorno.
- Prima di procedere con la tosatura, fategli il bagno. Siete pregati di utilizzare solo shampoo specifici disponibili nei negozi specializzati pet (per es. 29195). Asciugate completamente il pelo dell'animale e, se necessario, utilizzate un asciugacapelli (sempre rivolto verso il senso naturale del pelo).
- Pettinate il pelo ed eliminate nodi e grovigli importanti. Una spazzolatura accurata è estremamente importante e aiuta l'animale a rilassarsi. Iniziate con un pettine a denti grossi e proseguite con un cardatore morbido più fine (per es. 24132).

Lubrificare la lama prima, durante e dopo la tosatura. In caso contrario, decade il vostro diritto di reclamo in garanzia.

Caricare la batteria

Questa tosatrice potrebbe avere ancora della carica residua quando si riceve il dispositivo. Si prega di scaricare completamente la batteria. La batteria può essere caricata completamente in 8 ore. Si prega di scollegare il dispositivo dall'adattatore di ricarica dopo che la batteria è completamente carica, al fine di preservarne la durata.

Processo di ricarica

1. Posizionare la tosatrice nella base di ricarica
2. Tenere spento il dispositivo quando si collega l'adattatore alla presa di corrente. Durante il processo di ricarica, il display mostrerà la scritta „rosso“.
3. Quando la batteria è completamente carica dopo 8 ore, scollegare l'adattatore dalla presa di corrente.

Uso

E' possibile utilizzare la tosatrice con o senza il pettine, a seconda della lunghezza desiderata.

Cambio della lama e del pettine

Assicurarsi che il dispositivo sia spento quando si cambia la lama o si regola il pettine per evitare lesioni.

Sostituzione della lama

1. **Rimozione:** per prima cosa rimuovere la chiave a brugola in dotazione dal lato inferiore della base di ricarica. Rimuovere poi la vite dalla testina della tosatrice.
2. **Inserimento:** inserire la nuova testina e avvitare saldamente. Se necessario, pulire prima la tosatrice nell'area sottostante la testina.

Regolazione del pettine

Tenere la tosatrice in una mano e usare il pollice dell'altra mano per far scattare il pettine alla lunghezza desiderata.

Tosare l'animale

1. **Zampe:** pettinare il pelo delle zampe e tagliare prima il pelo lungo. Sollevare le zampe dell'animale con attenzione e fermezza e tenerle dritte davanti a sé. Non piegare le zampe in una posizione scomoda. Prestare particolare attenzione quando si taglia il pelo delle zampe.
2. **Muso:** sollevare il muso dell'animale, tenerlo fermo e tosare nella direzione di crescita del pelo. Tagliare il muso iniziando dal ponte del naso. Una volta completata la tosatura, utilizzare le forbici per gli ultimi ritocchi. **La tosatura delle vibrisse (peli tattili) è fortemente sconsigliata, in quanto contraria al benessere degli animali!**

Attenzione:

1. Questa tosatrice non è impermeabile, per cui si consiglia di non tosare il cane durante il bagno.
2. Non tentare di tosare il pelo spesso e opaco. Questo può causare il consumo della lama e la riduzione della durata della tosatrice.
3. Per ottenere risultati ottimali, è importante oliare regolarmente la testina della tosatrice, anche durante il processo di tosatura.

Importanti misure di sicurezza

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice. Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza:

- Non toccare un apparecchio caduto in acqua e scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente se è in carica.. Non usare mai la tosatrice in prossimità dell'acqua.
- Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.
- L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza.

- za e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
- È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
 - Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati da TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
 - Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
 - Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
 - Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
 - Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
 - Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
 - Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "O").
 - **AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto al possibile danneggiamento da parte di un animale o alle intemperie.
 - Lubrificare le lame prima, durante e dopo la tosatura.. Le lame possono diventare calde durante l'uso. Controllarle spesso per evitare di ustionare l'animale.
 - Tenere l'apparecchio asciutto.

Conservare queste istruzioni!

SV Instruktioner TR500

Paketets innehåll

1 x SLIM TR500 sladdlös klippmaskin, 1 x Fästbar kam (justerbar), 1 x Laddningsfack inkl. nätadapter (EU), 1 x Insexnyckel, 1 x Rengöringsborste, 1 x Olja, 1 x Bruksanvisning

Tekniska specifikationer

Produktnamn: Sladdlös klippmaskin

Modell: SLIM TR500

Ingångsspänning för laddning: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Utgångseffekt: DC 3,2 V / 600 mA

Typ av batteri: NI-MH-batteri

Batterikapacitet: 1,2 V / 600 mA

Laddningstid: 8 timmar

Drifttid: upp till 45 minuter

Grundläggande instruktioner för pälsvård

Bästa förutsättningarna för klippning: Förbered en stabil och halkfri arbetsyta på ett bord. Vänj ditt djur/hund vid klippmaskinen:

Steg 1: Slå igång maskinen flera dagar innan klippning medan du matar eller leker med ditt djur. På så sätt kan ditt djur vänja sig vid ljudet först och förknippa det med något positivt.

Steg 2: Vänj din djur med vibrationerna. För detta, håll maskinen försiktigt mot ditt djurs huvud med skären pekandes bort från ditt djur. Om ditt husdjur vill lukta på maskinen, tillåt det.

Information:

- Lek och prata med ditt djur/hund. Klippningen bör vara rolig för er båda. Om ditt djur är nervöst eller rädd, skjut upp klippningen till en annan dag.
- Bada ditt djur/hund. Använd endast hundsampo från specialiserade zoobutiker (t.ex. art. 29195). Torka djurets päls helt. Om nödvändigt, använd hårfön (föna alltid medhårs, i pälsens riktning).
- Kamma igenom pälsen och avlägsna tovor och trassel. Noggrann borstning är extremt viktig. Det hjälper ditt djur/hund att slappna av och avlägsnar de sista tovorerna från pälsen. Börja med att använda en glestandad kam och fortsätt med en fintandad, mjuk borste (t.ex. art. 24132).

Olja skären före, under och efter klippning. Annars blir anspråket på garantin ogiltig!

Laddning av batteriet

Den här batteridrivna klippmaskinen kan fortfarande ha kvar ström i batteriet när du får apparaten. Ladda ur denna restström tills batteriet är helt tomt. Batteriet kan laddas helt på 8 timmar. Koppla bort apparaten från laddningsadaptern när batteriet är fulladdat för att bevara batteriets livslängd.

Laddningsprocess

1. Placera klipparen i laddningsfacket.
2. Låt apparaten vara avstängd när du ansluter adaptern till eluttaget. Under laddningsprocessen visas „röd“ på displayen.
3. När batteriet är fulladdat efter 8 timmar kopplar du bort adaptern från eluttaget.

Användning

Du kan använda klipparen antingen utan eller med den påsatta kammen, beroende på önskad längd.

Byte av blad och kam

Se till att apparaten är avstängd när du byter blad eller justerar kammen för att undvika skador.

Byte av blad

1. **Borttagning:** Ta först bort den medföljande insexnyckeln från undersidan av laddningsfacket. Ta sedan bort skruven från klipphuvudet.
2. **Montering:** Sätt i det nya klipphuvudet och skruva fast det ordentligt. Rengör vid behov klipparen i området under klipphuvudet i förväg.

Justera den variabla påbyggnadskammen

Håll klipparen i ena handen och använd tummen på den andra handen för att låta kammen klicka på plats i önskad längd.

Klippning av husdjuret

1. **Ben och tassar:** Kamma benhåren och klipp bort lång päls först. Lyft försiktigt men bestämt upp djurets ben och håll dem rakt fram. Böj inte benen till en obekvämlig ställning. Var särskilt försiktig när du klipper pälsen på tassarna.
2. **Huvud:** Lyft djurets mun, håll den stilla och klipp i hårets växtriktning. Klipp nospartiet genom att börja på nosryggen. När klippningen är klar använder du en sax för de sista detaljerna. **Observera att klippning av vibrissae (känselfåren) strider mot djurens välbefinnande, varför vi starkt avråder från detta!**

Varning för detta:

1. Den här klipparen är inte vattentät, så klipp inte ditt husdjur under ett bad.
2. Försök aldrig att klippa tjock, matt päls. Detta sliter på bladet och förkortar

klipparens livslängd.

3. För bästa resultat är det viktigt att regelbundet olja in klipp huvudet, även under klippningen.

Viktiga skyddsåtgärder

Vänligen läs följande instruktioner före användning av din nya klippmaskin. Vid användning av en elektrisk apparat bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- Sträck dig inte efter en apparat som har fallit i vatten. Koppla omedelbart ur apparaten om den håller på att laddas. Använd aldrig klippmaskinen i närheten av vatten.
- Använd den inte när du badar eller står i duschen.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla eller dras ner i ett badkar eller handfat. Placera eller tappa den inte i vatten eller andra vätskor.
- Dra alltid ur kontakten på denna apparat direkt efter laddning. Dra ur genom att hålla och dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Dra ur stickkontakten innan rengöring, montering eller demontering av delar.
- En apparat får aldrig lämnas oövervakad när den är inkopplad.
- Denna apparat kan användas av barn äldre än 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Använd endast apparaten till dess avsedda syfte så som beskrivs i denna manual. Använd inte tillbehör som inte rekommenderats av TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Använd aldrig apparaten ifall den har en skadad sladd eller stickkontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats, eller om den har tappats i vatten. Returera apparaten till TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG för undersökning eller reparation.
- Håll sladden borta från upphettade ytor.
- Släpp aldrig eller sätt in något föremål i någon öppning.
- Användes inte utomhus, där aerosol (spray) -produkter används eller där syrgas handhas.
- Använd inte denna apparat med ett skadat eller trasigt skär eller kam då detta kan orsaka skador i huden.
- För att koppla från, vrid kontrollen till "0" och avlägsna sedan kontakten från uttaget.
- **Varning:** Under användning får apparaten inte placeras eller lämnas där den kan skadas av ett djur eller bli utsatt för väder och vind.
- Knivarna måste oljas in före, under och efter varje användning. Skären kan bli varma under användning. Kontrollera ofta för att förhindra att bränna djuret.
- Håll apparaten torr.

Spara dessa instruktioner!

Manual Instruccione TR500

Contenido del paquete

1 x Cortapelos inalámbrico SLIM TR500, 1 x Peine ajustable, 1 x Bandeja de carga con adaptador de red (UE), 1 x Llave Allen, 1 x Cepillo de limpieza, 1 x Aceite, 1 x Manual de instrucciones

Especificaciones técnicas

Nombre del producto: Cortapelos inalámbrico

Modelo: SLIM TR500

Voltaje de entrada de carga: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Potencia de salida: DC 3,2 V / 600 mA

Tipo de batería: Batería NI-MH

Capacidad de la batería: 1,2 V / 600 mA

Tiempo de carga: 8 horas

Tiempo de funcionamiento: hasta 45 minutos

Instrucciones básicas para el cuidado del pelaje

Condiciones óptimas para el corte: Prepare una zona de trabajo estable encima de una mesa y asegúrese que no exista peligro de deslizamiento. Familiarice a su mascota/su perro con el aparato:

Paso 1: Encienda el aparato mientras alimenta a su mascota o esté jugando con ella varios días antes de cortar el pelo. De esta manera su mascota se acostumbrará al sonido y lo relacionará con algo positivo.

Paso 2: Acostumbre a su mascota a la vibración. Para ello, acerque el aparato suavemente a la cabeza de su mascota con las cuchillas apuntando en dirección contraria. Si su mascota desea olisquear el aparato, permítaselo.

Información:

- Juegue con su mascota/perro y háblele. El corte de pelo debe ser divertido para ambos. Si su mascota se pone nerviosa o miedosa, posponga el corte de pelo para otro día.
- Bañe a su mascota/perro. Por favor, solo utilice champú para perros de tiendas de mascotas especializadas (p.ej. artículo ref.29195). Seque el pelaje de su mascota completamente, con un secador si es necesario (siempre en dirección del crecimiento del pelo).
- Peine el pelo y quite matas y enredos. Peinar a fondo es altamente importante puesto que ayuda a su mascota/perro a relajarse y quita los últimos enredos del pelaje. Empiece utilizando un peine de púas anchas y continúe con un cepillo suave (p.ej. artículo ref.24132).

¡Lubrique las cuchillas antes, durante y después de cada uso, de lo contrario perderá su derecho a utilizar la garantía!

Carga de la batería

Este cortapelos inalámbrico puede tener aún energía residual en la batería cuando apague el aparato. Por favor, descargue esta energía residual hasta que la batería esté completamente vacía. La batería puede cargarse completamente en 8 horas. Por favor, desconecte el aparato del adaptador de carga una vez que la batería esté completamente cargada para preservar la vida útil de la batería.

Proceso de carga

1. Coloca el cortapelos en la bandeja de carga.
2. Deje el aparato apagado cuando enchufe el adaptador a la toma de corriente. La pantalla mostrará „rojo“ durante el proceso de carga.
3. Cuando la batería esté completamente cargada después de 8 horas, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.

Uso

Puede utilizar el cortapelos sin o con el peine con clip, dependiendo de la longitud deseada.

Cambio de cuchilla y peine

Asegúrese de que el aparato está apagado cuando cambie la cuchilla o ajuste el peine para evitar lesiones.

Cambio de la cuchilla

1. **Desmontaje:** Primero retire la llave Allen suministrada de la parte inferior de la bandeja de carga. A continuación, retire el tornillo del cabezal de corte.
2. **Colocación:** Coloque el nuevo cabezal de corte y atorníllelo firmemente. Si es necesario, limpie previamente la recortadora en la zona situada debajo del cabezal de corte.

Ajuste del peine de sujeción variable

Sujete el cortapelos con una mano y utilice el pulgar de la otra para que el peine encaje en la longitud deseada.

Recorte de la mascota

1. **Patas y pezuñas:** Peine el pelo de las patas y corte primero el pelo largo. Levante las patas de la mascota con cuidado pero con firmeza y manténgalas estiradas hacia delante. No doble las patas en una posición incómoda. Tenga especial cuidado al cortar el pelo de las patas.
2. **Cabeza:** Levante la boca del animal, manténgalo quieto y córtelo en la dirección del crecimiento del pelo. Corte el hocico empezando por el puente de la nariz. Una vez terminado el recorte, utilice tijeras para los últimos retoques. **Tenga en cuenta que recortar las vibrisas (pelos táctiles) es contrario al bienestar animal, por lo que se lo desaconsejamos encarecidamente.**

Precaución:

1. Esta máquina no es resistente al agua, por lo que le rogamos que no corte el pelo de su mascota durante el baño.
2. No intente nunca cortar el pelo grueso y enmarañado. Esto desgasta la cuchilla y acorta la vida útil de la maquinilla.
3. Para obtener resultados óptimos, es importante lubricar el cabezal de esquilado con regularidad, incluso durante el proceso de esquilado.

Información importante para la seguridad

Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nuevo cortapelos. Cuando se utilicen aparatos eléctricos, siempre se deben seguir una serie de precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- No intente recoger el aparato si se ha caído al agua. Desenchufe inmediatamente el aparato si se está cargando. No utilice nunca el cortapelos cerca del agua.
- No lo utilice mientras se está bañado o en la ducha.
- No coloque o guarde el aparato desde donde pueda caer o ser arrastrado en una bañera o un lavabo. No lo meta ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- Siempre desenchufe este aparato de la corriente eléctrica inmediatamente después de cargarlo. Desenchúfelo tirando del tapón, no del cable.
- Desenchufe este aparato antes de limpiarlo, desmontando y juntando las partes otra vez.
- Un aparato eléctrico no debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y personas con falta de experiencia y conocimiento. Todos ellos siempre bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de manera segura y entienden bien los riesgos implicados.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para su propósito tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por TRIXIE Heimtier-

bedarf GmbH & Co KG.

- No utilice este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído al agua o ha sido dañado. En estos casos, devuelva el aparato a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- Nunca deje caer o inserte objetos en ninguna de las aperturas.
- No lo utilice en el exterior ni en lugares donde productos de spray están siendo utilizados. No lo utilice en lugares donde oxígeno está siendo suministrado.
- No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, por posibles daños en la piel.
- Para desconectar posicione la palanca en "0" y después desenchufe de la corriente eléctrica.
- **Aviso:** Durante el uso, no deje el aparato al alcance de un animal o expuesto a la intemperie.
- Antes, durante y después de cada uso las cuchillas deben lubricarse. Las cuchillas pueden calentarse durante el uso. Revíselas a menudo para no causar quemaduras a la mascota.
- Mantenga el aparato seco.

¡Guarde estas instrucciones!

RU Инструкции TR500

Состав комплекта

1 x Аккумуляторная машинка для стрижки SLIM TR500, 1 x Гребень-насадка (с регулируемой длиной среза), 1 x Зарядный лоток с сетевым адаптером (стандартное напряжение, принятое в ЕС), 1 x Шестигранный ключ, 1 x Щетка для чистки, 1 x Масло, 1 x Руководство по эксплуатации

Технические характеристики

Наименование изделия: Аккумуляторная машинка для стрижки

Модель: SLIM TR500

Напряжение, подаваемое на аккумулятор в процессе зарядки:

100-240 В / 50-60 Гц переменного тока

Выходная мощность: 3,2 В / 600 мА постоянного тока

Тип аккумулятора: никель-металл-гидридный

Емкость аккумулятора: 1,2 В / 600 мА

Продолжительность зарядки: 8 часов

Продолжительность работы: до 45 минут

Основные инструкции по уходу за шерстью

Оптимальные условия для стрижки: Подготовьте устойчивое и нескользкое рабочее место на столе. Дайте домашнему животному/собаке познакомиться с машинкой:

Шаг 1: Включайте прибор во время кормления или игры в течение нескольких дней перед стрижкой. Это позволит питомцу привыкнуть к звуку и ассоциировать его с чем-то положительным.

Шаг 2: Дайте вашему питомцу привыкнуть к вибрации. Для этого аккуратно удерживайте прибор на голове питомца, направив его лезвиями вверх. Разрешите питомцу обнюхать прибор, если он захочет.

Информация:

- Играйте со своим питомцем/собакой и разговаривайте с ним/с ней. Стрижка должна приносить удовольствие вам обоим. Если ваш питомец нервничает или боится, отложите стрижку на другой день.

- Искушайте своего питомца/собаку. Для этого воспользуйтесь шампунем, предназначенным для собак (например, арт.29195). Тщательно высушите вашего питомца, при необходимости используйте фен (всегда по направлению роста волос).
- Тщательно расчешите питомца, удалите колтуны и спутанную шерсть. Процедура расчёсывания поможет вашему питомцу/собаке расслабиться, а также избавит его от остатков спутанной шерсти. Начните с гребня с широкими зубцами (например, арт.23766) и продолжите более тонкой мягкой щёткой (например, арт.24132).

Смазывайте режущий набор маслом до, во время и после стрижки. и. В противном случае прибор снимается с гарантии.

Зарядка аккумулятора

На момент поставки в аккумулятор беспроводной машинки для стрижки может оставаться заряд. Полностью разрядите аккумулятор. Для полной зарядки аккумулятора требуется 8 часов. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, отсоединяйте устройство от зарядного устройства после полной зарядки аккумулятора.

Процесс зарядки

1. Вставьте машинку для стрижки в зарядный лоток.
2. Вставляя адаптер в розетку, проверьте, чтобы устройство было выключено. Процесс зарядки на дисплее обозначается индикатором красного цвета.
3. Выньте адаптер от розетки через 8 часов, когда аккумулятор полностью зарядится.

Применение

В зависимости от желаемой длины среза машинку для стрижки можно использовать с гребнем-насадкой и без него.

Смена лезвия и гребня

Во время регулировки гребня-насадки или замены лезвия прибор должен быть выключен во избежание травм.

Замена лезвия

1. **Снятие:** Извлеките шестигранный ключ из нижней части зарядного лотка. С помощью ключа открутите винт со стригущего блока.
2. **Установка:** Надежно прикрутите новый стригущий блок. При необходимости предварительно очистите пространство под стригущим блоком.

Регулирование длины среза

Держа машинку для стрижки одной рукой, большим пальцем другой руки зафиксируйте гребень-насадку в положении, обеспечивающем желаемую длину среза.

Стрижка животного

1. **Лапы:** Расчешите шерсть на лапах. Начните со стрижки более длинной шерсти. Осторожно, но уверенно поднимайте лапы животного и вытягивайте их перед собой. Следите за тем, чтобы питомцу было удобно стоять. Особенно осторожно состригайте шерсть на кончиках лап.
2. **Голова:** Приподняв мордочку питомца и удерживая ее в неподвижном положении, выполняйте стрижку по направлению роста шерсти. Начинайте стричь мордочку с переносицы. После завершения стрижки уберите торчащие волоски, используя ножницы. **Следует отметить,**

что состригание вибрисс (осязательных механочувствительных волосков) снижает качество жизни животных, поэтому настоятельно рекомендуем этого не делать!

Внимание!

1. Эта машинка для стрижки не является водонепроницаемой — не используйте ее для стрижки животного во время купания.
2. Не используйте машинку для стрижки густой спутанной шерсти. Это приводит к износу лезвия и сокращает срок службы прибора.
3. Для достижения наилучших результатов регулярно смазывайте стригущий блок маслом, даже в процессе стрижки.

Меры предосторожности

Перед использованием машинки для стрижки внимательно прочтите данную инструкцию. При пользовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

- Не прикасайтесь к устройству, упавшему в воду. Если устройство заряжается, немедленно отключите его от сети. Никогда не используйте машинку рядом с водой.
- Не пользуйтесь прибором во время приёма ванной или душа.
- Не оставляйте и не храните прибор там, откуда он может упасть в ванну или раковину. Не допускайте контакта прибора с водой или другими жидкостями.
- Всегда вынимайте вилку из розетки сразу после зарядки. Держитесь за вилку, а не за шнур, чтобы отключить прибор.
- Отключите устройство от сети перед тем, как чистить его, снимать или заменять детали.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет и лицами с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями только под наблюдением ответственных лиц или в том случае, если им были разъяснены правила безопасного обращения с прибором, и они осознали исходящие от него опасности.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Используйте прибор строго в целях, указанных в данной инструкции. Не применяйте дополнительные комплектующие, не рекомендованные TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Не используйте прибор, если повреждены вилка или шнур, если он не работает надлежащим образом, упал, повреждён или попал в воду. Верните прибор в TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG для проверки и ремонта.
- Не держите шнур вблизи нагретых поверхностей.
- Не вставляйте сами и не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.
- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе или там, где используются аэрозольные (распыляемые) продукты или происходит выделение кислорода.
- Не пользуйтесь прибором с повреждёнными или сломанными лезвиями или насадками, т.к. они могут травмировать кожу.
- Для отключения прибора поверните выключатель в положение «0», а затем вытащите вилку из розетки.
- **Внимание:** Во время использования не кладите и не оставляйте прибор там, где его может повредить животное, или он может попасть под воздействие погоды.
- Смазывайте лезвия до, во время и после каждого использования. Во время работы прибора лезвия могут нагреваться. Регулярно

- проверять степень их нагрева, чтобы не обжечь животное.
- Храните прибор в сухом месте.

Сохраните эту инструкцию!

PT Manual Instruções TR500

Conteúdo da embalagem

1 x Máquina de cortar relva sem fios SLIM TR500, 1 x Pente amovível (ajustável), 1 x Tabuleiro de carregamento com adaptador de corrente (UE), 1 x chave Allen, 1 x escova de limpeza, 1 x óleo, 1 x manual de instruções

Especificações técnicas

Nome do produto: Máquina de cortar relva sem fios

Modelo: SLIM TR500

Tensão de entrada de carregamento: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Potência de saída: DC 3,2 V / 600 mA

Tipo de bateria: Bateria NI-MH

Capacidade da bateria: 1,2 V / 600 mA

Tempo de carregamento: 8 horas

Tempo de funcionamento: até 45 minutos

Instruções básicas para o cuidado do pêlo

Melhores condições para o corte: Preparar uma área de trabalho num local estável e anti-derrapante. Habituar o seu animal à máquina:

Passo 1: Ligar a máquina durante a alimentação ou enquanto brinca com o animal, durante vários dias antes de efectuar o corte. Desta forma, o animal habitua-se ao som da máquina e associa o mesmo a algo positivo.

Passo 2: Habituar o seu animal à vibração da máquina. Para isto, encostar de uma forma muito gentil a máquina à cabeça do animal, com as lâminas a apontar na direcção oposta do mesmo. Permitir que o animal cheira a máquina, se ele assim o pretender.

Informação:

- Brincar e falar com o seu animal. O corte deve ser divertido para ambos. Se o animal estiver nervoso ou com medo, adiar o corte para outro dia.
- Lavar bem o pêlo do seu animal. Por favor utilizar apenas shampoos indicados para o tipo de pêlo do seu animal, por exemplo os shampoos da gama TRIXIE. Secar completamente o pêlo, se necessário com um secador de cabelo (sempre na direcção do crescimento do pêlo).
- Escovar bem e remover os maiores nós do pêlo. Uma boa escovagem é extremamente importante. Não só ajuda o animal a relaxar como remove os últimos nós do pêlo. Começar com um pente com dentes espaçados, por exemplo o artigo 23766 e continuar com uma escova/cardadeira macia, como por exemplo o artigo 24132.

IMPORTANTE : Olear a lâmina antes, durante e depois do corte. Se isto não for feito, perde todo o direito à garantia.

Carregar a bateria

Esta máquina de cortar relva sem fios pode ainda ter energia residual na bateria quando receber o aparelho. Por favor, descarregue esta energia residual até que a bateria esteja completamente vazia. A bateria pode ser totalmente carregada em 8 horas. Desligue o aparelho do adaptador de carregamento depois de a bateria estar totalmente carregada, de modo a preservar a vida útil da bateria.

Processo de carregamento

1. Coloque a máquina de cortar cabelo no tabuleiro de carregamento.
2. Deixe o aparelho desligado quando ligar o adaptador à tomada eléctrica. Durante o processo de carregamento, o visor apresenta a indicação „vermelho“.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada após 8 horas, desligue o adaptador da tomada eléctrica.

Utilização

Pode utilizar a máquina de cortar cabelo sem ou com o pente de encaixe, consoante o comprimento pretendido.

Substituição da lâmina e do pente

Certifique-se de que o aparelho está desligado quando muda a lâmina ou ajusta o pente para evitar ferimentos.

Mudar a lâmina

1. **Desmontagem:** Retire primeiro a chave Allen fornecida da parte de baixo do tabuleiro de carga. Retire agora o parafuso da cabeça de corte.
2. **Inserir:** Insira a nova cabeça de corte e aparafuse-a bem. Se necessário, limpar previamente o tosquiador na zona por baixo da cabeça de corte.

Ajustar o pente de fixação variável

Segure a máquina de tosquiar com uma mão e utilize o polegar da outra mão para encaixar o pente no comprimento pretendido.

Cortar o animal de estimação

1. **Pernas e patas:** Penteie os pêlos das pernas e corte primeiro os pêlos compridos. Levante as pernas do animal com cuidado, mas com firmeza, e mantenha-as esticadas para a frente. Não dobre as pernas numa posição desconfortável. Tenha especial cuidado ao cortar o pelo das patas.
2. **Cabeça:** Levantar a boca do animal, mantê-la imóvel e tosquiar na direção do crescimento do pelo. Cortar o focinho, começando pela ponte do nariz. Quando a tosquia estiver concluída, utilize uma tesoura para os retoques finais. **Tenha em atenção que a tosquia das vibrissas (pêlos tácteis) é contrária ao bem-estar dos animais, pelo que a desaconselhamos vivamente!**

Atenção:

1. Esta máquina de tosquiar não é à prova de água, pelo que não deve tosquiar o seu animal durante o banho.
2. Nunca tente tosquiar pêlos grossos e emaranhados. Isto desgasta a lâmina e reduz a vida útil da máquina de tosquiar.
3. Para obter os melhores resultados, é importante lubrificar regularmente a cabeça de corte, mesmo durante o processo de tosquia.

Informação de segurança importante

Ler atentamente as instruções, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Para sua protecção, deve ter em atenção a seguinte informação, quando utilizar equipamentos eléctricos:

- Nunca tocar em aparelhos eléctricos que tenham estado em contacto com água. Se isto acontecer, desligar o aparelho imediatamente da corrente. Nunca utilizar o aparelho perto de água.
- Nunca usar aparelhos eléctricos na banheira ou chuveiro.
- Guardar sempre os aparelhos eléctricos em locais onde estes não podem entrar em contacto com água ou outros líquidos.
- Desligue sempre a ficha de alimentação após o carregamento. Desligar,

- puxando pela ficha e não pelo cabo de alimentação.
- Antes de efectuar qualquer limpeza ou manutenção no aparelho, deve desligar o mesmo da corrente eléctrica.
 - Nunca deixar o aparelho sem supervisão, quando o mesmo estiver ligado.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com deficiência física ou mental, desde que sejam sempre supervisionados.
 - Não permitir que crianças brinquem com o aparelho.
 - Não utilizar o aparelho para outras funções, diferentes das descritas nas instruções. Utilizar apenas acessórios recomendados pela TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
 - Nunca utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar correctamente, se estiver danificado ou se tiver entrado em contacto com água. Devolver o aparelho à TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
 - Manter o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
 - Não inserir objectos nos orifícios do equipamento.
 - Nunca utilizar o aparelho no exterior ou na presença de aerossóis (sprays) ou num local onde haja libertação de oxigénio.
 - Para proteger contra lesões, nunca utilizar o aparelho, se a lâmina de corte ou pente estiverem danificados.
 - Para desligar, rodar o botão "control" para "0" e retirar a ficha da tomada.
 - **IMPORTANTE** : A lâmina deve ser oleada antes, durante e após cada utilização. A lâmina podem aquecer durante a utilização. Verificar frequentemente, para não queimar o animal.
 - Usar este aparelho apenas no interior e em ambientes secos.

Guardar estas instruções !

PL Instrukcja TR500

Zawartość opakowania

1 x Bezprzewodowa maszynka do strzyżenia SLIM TR500, 1 x Nasadka grzebieniowa (regulowana), 1 x Podstawka ładująca z zasilaczem sieciowym (UE), 1 x Klucz imbusowy, 1 x Szczotka do czyszczenia, 1 x Olej, 1 x Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Nazwa produktu: Bezprzewodowa maszynka do strzyżenia

Model: SLIM TR500

Napięcie wejściowe ładowania: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Moc wyjściowa: DC 3,2 V / 600 mA

Typ akumulatora: Akumulator NI-MH

Pojemność akumulatora: 1,2 V / 600 mA

Czas ładowania: 8 godzin

Czas pracy: do 45 minuty

Podstawowe instrukcje dotyczące pielęgnacji sierści

Najlepsze warunki do strzyżenia: Przygotuj stabilny i antypoślizgowy obszar roboczy na stole. Przyzwyczaj zwierzę do maszynki:

Krok 1: łączaj urządzenie podczas karmienia lub zabawy przez kilka dni przed strzyżeniem. W ten sposób zwierzę może przyzwyczać się do dźwięku i połączyć go z czymś pozytywnym.

Krok 2: Przyzwyczaj swojego zwierzęcia do wibracji. W tym celu przykładaj urządzenie delikatnie do głowy zwierzęcia z ostrzami skierowanymi w kierunku przeciwnym. Jeśli twoje zwierzę będzie chciało powąchać urządzenie, pozwól na to.

Informacja:

- Baw ze swoim zwierzęciem / psem i rozmawiaj z nim. Strzyżenie powinno być zabawą dla was obojga. Jeśli Twój zwierzak będzie nerwowy lub przestraszony, odłóż strzyżenie na inny dzień.
- Kąp swojego zwierzęcia / psa. Używaj szamponu dla psów zakupionego tylko w specjalistycznych sklepach zoologicznych (np. artykuł 29195). Osusz zwierzę całkowicie, jeśli to konieczne, suszarką do włosów (zawsze z włosom, nigdy pod włos).
- Czesz zwierzę i usuwaj kołtuny i sploty. Dokładne szczotkowanie jest niezwykle ważne. Pomaga zwierzęciu / psu zrelaksować się i usuwa sploty sierści. Rozpocznij od użycia grzebienia o szerokim rozstawie zębów i kontynuuj drobniejszą, miękką szczotką (np. artykuł 24132).

Nasmaruj zestaw ostrzy przed i po użyciu. Zestaw tnący należy naoliwić przed, w trakcie i po strzyżeniu. W przeciwnym razie nie przysługuje roszczenie gwarancyjne!

Ładowanie akumulatora

Akumulator tej bezprzewodowej maszynki do strzyżenia może być jeszcze naładowany po otrzymaniu urządzenia. Należy ją rozładować do całkowitego rozładowania akumulatora. Akumulator można w pełni naładować w ciągu 8 godzin. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć urządzenie od ładowarki, aby zachować jego żywotność.

Proces ładowania

1. Umieść maszynkę do strzyżenia w podstawce ładującej.
2. Pozostaw urządzenie wyłączone po podłączeniu adaptera do gniazda sieciowego. Podczas procesu ładowania na wyświetlaczu będzie widoczny kolor „czerwony”.
3. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana po 8 godzinach, odłącz zasilacz od gniazda sieciowego.

Użytkowanie

Maszynki do strzyżenia można używać bez grzebienia lub z grzebieniem, w zależności od żądanej długości.

Wymiana ostrza i grzebienia

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas wymiany ostrza lub regulacji grzebienia, aby uniknąć obrażeń.

Wymiana ostrza

1. **Demontaż:** Najpierw wyjmij dostarczony klucz imbusowy ze spodniej części tacy ładującej. Następnie wykręć śrubę z głowicy tnącej.
2. **Wkładanie:** Włóż nową głowicę tnącą i mocno ją przykręć. W razie potrzeby wyczyść wcześniej maszynkę do strzyżenia w obszarze pod głowicą tnącą.

Regulacja zmiennego grzebienia mocującego

Trzymaj maszynkę do strzyżenia w jednej ręce i użyj kciuka drugiej ręki, aby grzebień zatrzasnął się na żądanej długości.

Strzyżenie zwierzęcia

1. **Nogi i łapy:** Rozczesz sierść na nogach i obetnij najpierw długą sierść. Ostrożnie, ale stanowczo podnieś nogi zwierzęcia i trzymaj je prosto przed sobą. Nie zginaj nóg do niewygodnej pozycji. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przycinania sierści na łapach.
2. **Głowa:** Podnieś pysk zwierzęcia, przytrzymaj go nieruchomo i strzyż zgodnie z kierunkiem wzrostu sierści. Obcinaj kufę, zaczynając od grzbietu nosa. Po zakończeniu strzyżenia użyj nożyczek do wykończenia. **Należy pamiętać, że**

przycinanie wibrysów (włosów dotykowych) jest sprzeczne z dobrostanem zwierząt, dlatego zdecydowanie odradzamy!

Uwaga:

1. Maszynka do strzyżenia nie jest wodoodporna, więc nie należy strzyć zwierzęcia podczas kąpieli.
2. Nigdy nie próbuj strzyć grubej, matowej sierści. Powoduje to zużycie ostrza i skraca żywotność maszynki.
3. Aby uzyskać optymalne wyniki, ważne jest regularne smarowanie głowicy strzyżącej, nawet podczas procesu strzyżenia.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania maszynki proszę zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

- Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Jeśli urządzenie jest w trakcie ładowania, należy je natychmiast odłączyć. Nigdy nie używaj maszynki do strzyżenia w pobliżu wody.
- Nie używaj podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie wkładaj ani nie wrzucaj do wody lub innych płynów.
- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka natychmiast po naładowaniu. Odłącz, trzymając i ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części.
- Urządzenie nie powinno być pozostawione bez nadzoru po podłączeniu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Używaj tego urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Nie używaj załączników niezalecanych przez TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub wpadło do wody. Zwróć urządzenie do TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do żadnego otworu w urządzeniu.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz lub używać w miejscach, gdzie używane są produkty w aerozolu (spray) lub gdzie podawany jest tlen.
- Nie używaj tego urządzenia jeśli ostrze uległo uszkodzeniu, ponieważ może to spowodować powstanie obrażeń skóry.
- Aby wyłączyć urządzenie przesuń włącznik na pozycję „0”, następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- **Uwaga:** Podczas używania nie zostawiaj urządzenia w miejscu, gdzie może zostać uszkodzone przez zwierzę, lub w którym będzie wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
- Ostrza należy naoiliwić przed, w trakcie i po każdym użyciu. Ostrza mogą się rozgrzać podczas użytkowania. Sprawdzaj często, aby zapobiec oparzeniu zwierzęcia.
- Urządzenie powinno być suche.

Zachowaj instrukcję obsługi!

CS Instrukce TR500

Obsah balení

1 × Akumulátorový zastříhovač SLIM TR500, 1 × Připojitelný hřeben (nastavitelný), 1 × Nabíjecí zásobník včetně síťového adaptéru (EU), 1 × imbusový klíč, 1 × Čisticí kartáček, 1 × Olej, 1 × Návod k použití

Technické specifikace

Název produktu: Akumulátorový zastříhovač

Model: SLIM TR500

Vstupní napětí pro nabíjení: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Výstupní výkon: DC 3,2 V / 600 mA

Typ akumulátoru: NI-MH baterie

Kapacita baterie: 1,2 V / 600 mA

Doba nabíjení: 8 hodin

Provozní doba: až 45 minuty

Základní pokyny pro péči o kůži

Nejlepší podmínky pro stříhání: Připravte stabilní a protiskluzovou pracovní plochu na stole. Umožněte vašemu psovi zvyknout si na strokej:

Krok 1: Zapněte přístroj během podávání nebo přehrávání několik dní před ořezáváním. Tímto způsobem si zvíře může zvyknout na zvuk nejprve a připojí jej k něčemu pozitivnímu.

Krok 2: Využijte svůj mazlíček k vibracím. Za tímto účelem jemně držte přístroj na hlavu vašeho domácího mazlíčka tak, aby nože směřovaly od vašeho mazlíčka. Pokud váš mazlíček chce číchat zařízení, povolte to.

Informace:

- Zahrajte si se svým mazlíčkem / psem a promluvte si s ním. Ořezání by mělo být pro vás oba zábavné. Pokud by váš mazlíček byl nervózní nebo strach, odložit ořezávání na další den.
- Kupte svého mazlíčka / psa. Použijte pouze šampon pro psy od specializovaných obchodů (např. Položka 29195). Suší vaše zvířecí srst úplně, je-li to nutné, s vysoušečem vlasů (vždy ve směru růstu vlasů).
- Natižte kabát a odstraňte silné rohože a splety. Důkladné čištění je nesmírně důležité. Pomáhá Vašemu domácímu mazlíčku uvolnit a odstranit poslední spleť ze srsti. Začněte pomocí hřebenu s velkým zubem a pokračujte jemnějším měkkým kartáčkem (např. Položka 24132).

Před stříháním, během něj a po něm řezací soupravu naolejujte. V opačném případě bude vaše nárok na záruku neplatný!

Nabíjení baterie

Když obdržíte tento akumulátorový zastříhovač, může být v baterii ještě zbytek energie. Vybíjejte tuto zbytkovou energii, dokud se baterie zcela nevybíje. Akumulátor lze plně nabít za 8 hodin. Po úplném nabití akumulátoru odpojte zařízení od nabíjecího adaptéru, aby byla zachována životnost akumulátoru.

Proces nabíjení

1. Umístěte zastříhovač do nabíjecího zásobníku.
2. Po zapojení adaptéru do síťové zásuvky nechte zařízení vypnuté. Během procesu nabíjení se na displeji zobrazí „červená“.
3. Když je baterie po 8 hodinách plně nabitá, odpojte adaptér od síťové zásuvky.

Použití

Zastříhovač můžete používat buď bez hřebenu, nebo s hřebenem s klipem, v závislosti na požadované délce.

Výměna čepele a hřebenu

Při výměně čepele nebo úpravě hřebenu se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, aby nedošlo ke zranění.

Výměna čepele

1. **Vyjmutí:** Nejprve vyjměte dodaný imbusový klíč ze spodní strany nabíjecího zásobníku. Nyní odstraňte šroub ze stříhací hlavy.
2. **Vložení:** Vložte novou stříhací hlavu a pevně ji zašroubujte. V případě potřeby stříhací hlavici v oblasti pod stříhací hlavou předem očistěte.

Nastavení variabilního upevňovacího hřebenu

Držte zastříhovač v jedné ruce a palcem druhé ruky nechte hřeben zacvaknout v požadované délce.

Zastříhování zvířete

1. **Nohy a tlapy:** Nejprve rozčešte srst na nohou a odstříhňte dlouhou srst. Opatrně, ale pevně zvedněte nohy zvířete a držte je rovně před sebou. Neohýbejte nohy do nepohodlné polohy. Při stříhání srsti na tlapkách buďte obzvláště opatrní.
2. **Hlava:** Zvedněte tlamu zvířete, držte ji v klidu a stříhejte ve směru růstu srsti. Čenich stříhejte tak, že začnete u kořene nosu. Jakmile je stříhání dokončeno, použijte nůžky pro závěrečné úpravy. **Upozorňujeme, že stříhání vibrissae (hmatových chlupů) je v rozporu s dobrými životními podmínkami zvířat, a proto ho důrazně nedoporučujeme!**

Pozor:

1. Tento zastříhovač není voděodolný, proto prosím nestříhejte své zvíře během koupání.
2. Nikdy se prosím nepokoušejte stříhat hustou matnou srst. Dochází tak k opotřebením čepele a zkrácení životnosti zastříhovače.
3. Pro dosažení optimálních výsledků je důležité stříhací hlavu pravidelně mazat olejem, a to i během stříhání.

Důležité upozornění

Před použitím nového stříhacího strojku si přečtěte následující pokyny.

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Nedotýkejte se spotřebiče, který spadl do vody. Pokud se spotřebič nabíjí, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě. Zastříhovač nikdy nepoužívejte v blízkosti vody.
- Nepoužívejte při koupání nebo při sprchování.
- Neumisťujte ani neskladujte spotřebič tam, kde by mohl spadnout, nekládejte jej do vany nebo umyvadla. Neponořujte jej do vody nebo jiné kapaliny.
- Zařízení vždy odpojte od zdroje napájení ihned po skončení nabíjení. Odpojte zástrčku držením a zatáhněte za zástrčku, nikoli kabel.
- Před čištěním, demontáží nebo montáží součástí odpojte toto zařízení.
- Spotřebič nikdy nesmí být ponechán bez dozoru, pokud je připojen.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jen v případě dohledu odpovědné a způsobilé osoby.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.

- Tento spotřebič používejte pouze pro jeho určené použití, jak je popsáno v této příručce. Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadnul nebo byl poškozen nebo spadnul do vody. Vraťte spotřebič do společnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG k prohlídce nebo opravě.
- Ponechejte kabel mimo vyhřívaný povrch.
- Nikdy nepokládejte žádný předmět do otvorů ve spotřebiči.
- Nepoužívejte venku nebo na místech kde jsou aerosolové přípravky nebo kde je vypouštěn kyslík.
- Nepoužívejte toto zařízení s poškozeným nebo zlomeným ostřím nebo hřebenem, protože může dojít k poranění kůže.
- Chcete-li odpojit řízení otáčení na „0“, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- **Varování:** Během používání neumísťujte ani neodkládejte zařízení na místa, kde by mohlo dojít k poranění zvířete nebo k vystavení povětrnostním vlivům.
- Před každým použitím, během něj a po něm je třeba nože namazat olejem. Čepele se mohou během používání zahřát. Spotřebič často kontrolujte, aby nedošlo k popálení zvířete.
- Udržujte přístroj v suchu.

Uchovejte tyto pokyny!

DA Betjeningsvejledning TR500

Pakkens indhold

1 x SLIM TR500 batteridrevet klippemaskine, 1 x Kam (justerbar), 1 x Opladningsholder inkl. netadapter (EU), 1 x Unbrakonøgle, 1 x Rengøringsbørste, 1 x Olie, 1 x Betjeningsvejledning

Tekniske specifikationer

Produktnavn: Batteridrevet klipper

Model: SLIM TR500

Indgangsspænding til opladning: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Udgangseffekt: DC 3,2 V / 600 mA

Batteritype: NI-MH-batteri

Batterikapacitet: 1,2 V / 600 mA

Opladningstid: 8 timer

Driftstid: op til 45 minutter

Basisvejledning for pelspleje

Bedste forudsætninger for din klipning: Forbered en stabil og skridsikker plads på et bord. Vend dyret/hunden til klippemaskinen TR500:

Skridt 1: Tænd maskinen flere dage inden klipningen, mens hunden bliver fodret eller leger. På den måde har dyret mulighed for at vende sig til lyden og kan associere lyden med noget positivt.

Skridt 2: Vend dyret til vibrationerne. Hertil holder du apparatet forsigtigt mod dyrets hoved mens skærehovedet pegervæk fra hunden. Tillad at dyret snuser til apparatet, hvis den vil det.

OBS:

- Leg med dyret/hunden og snak til den. Klipningen skal være sjovt for begge parter. Hvis dyret er nervøst eller bange, bør du udskyde klipningen til en anden dag.
- Giv dyret/hunden et bad. Du bør udelukkende gøre brug af hundeshampoo

fra faghandlen (f.eks. art.nr. 29195). Tør hhv. føntør pelsen forsigtigt (tørres altid i hårets vokseretning).

- Red pelsen igennem og fjern grove filtre. Det er meget vigtigt at børste pelsen grundigt igennem. Det hjælper dyret/hunden med at slappe af og fjerner die sidste spor af filtre. Til at starte med, bør du arbejde med en grov kam, for herefter at bruge en soft-børste (f.eks. art.nr. 24132).

Giv skæresættet olie før, under og efter klipning. Ellers bortfalder garantien!

Opladning af batteriet

Denne batteridrevne klipper kan stadig have reststrøm i batteriet, når du modtager enheden. Aflad venligst denne reststrøm, indtil batteriet er helt tomt. Batteriet kan oplades helt på 8 timer. Afbryd enheden fra opladningsadapteren, når batteriet er fuldt opladet, for at bevare batteriets levetid.

Opladningsproces

1. Placer klipperen i opladningsholderen.
2. Lad apparatet være slukket, når du sætter adapteren i stikkontakten. Displayet bliver „rødt“ under opladningen.
3. Når batteriet er fuldt opladet efter 8 timer, tager du adapteren ud af stikkontakten.

Brug

Du kan bruge klipperen enten uden eller med kammen, afhængigt af den ønskede længde.

Udskiftning af trimmerhoved og kam

Sørg for, at apparatet er slukket, når du udskifter bladet eller justerer kammen for at undgå skader.

Udskiftning af trimmerhovedet

1. **Fjernelse:** Fjern først den medfølgende unbrakonøgle fra undersiden af lade-stationen. Fjern nu skruen fra barberhovedet.
2. **Indsæt:** Sæt det nye trimmerhoved ind og skru det fast igen. Rengør om nødvendigt klipperen i området under trimmerhovedet på forhånd.

Justering af kammen

Hold klipperen i den ene hånd, og brug tommelfingeren på den anden hånd til at indstille kammen til den ønskede længde.

Klipning af dyret

1. **Ben og poter:** Kæm benhårene, og klip den lange pels af først. Løft dyrets ben forsigtigt, men bestemt, og hold dem lige ud foran. Bøj ikke benene i en ubekvem stilling. Vær særlig forsigtig, når du klipper pelsen på poterne.
2. **Hoved:** Løft dyrets mund, hold den stille, og klip i hårenes vækstretning. Klip snuden ved at starte på næseryggen. Når klipningen er færdig, kan du bruge en saks til den sidste finish. **Vær opmærksom på, at klipning af vibrissae (følehår) er i strid med dyrevelfærden, og derfor fraråder vi det på det kraftigste!**

OBS:

1. Denne klipper er ikke vandtæt, så klip ikke dit kæledyr under et bad.
2. Klip aldrig tyk, filtret pels. Det slider på trimmerhovedet og forkorter klippe-maskinens levetid.
3. For at opnå optimale resultater er det vigtigt at smøre trimmerhovedet med olie regelmæssigt, også under klipningen.

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Læs venligst følgende instruktioner før brug af klippemaskinen. Når du bruger et elektrisk apparat, burde grundlæggende forholdsregler altid blive fulgt inklusiv følgende:

- Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet i vand. Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet er under opladning. Brug aldrig plæneklipperen i nærheden af vand.
- Brug ikke i bad eller i bruser
- Placér eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask. Placér eller tab ikke ned i vand eller anden væske.
- Altid tag stikket ud af stikkontakten øjeblikligt efter opladning af dette apparat.
- Dette apparat må bruges af børn på 8 år og over og personer med reduceret psykisk, sensorisk eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de bliver overvåget og givet instruktioner omhandlende sikker brug af apparatet dets farer.
- Børn skal ikke lege med apparatet
- Brug kun apparatet til dets oprindelige formål som beskrevet i denne manual. Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Aldrig betjen dette apparat, hvis det har en beskadiget ledning eller prop, hvis det ikke virker ordentligt, hvis det er blevet tabt eller beskadiget eller tabt i vand. Returnér apparatet til TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. til undersøgelse eller reparation.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Aldrig tab eller indsæt noget objekt i åbningen
- Brug ikke udendørs eller betjen hvor aerosol (spray) produkter bliver brugt eller hvor ilt administreres.
- Brug ikke apparatet med et beskadiget eller ødelagt barberblad eller kam, da der kan forekomme skader til huden.
- For at afbryde drej kontrol til "0" og fjern stikket fra stikkontakten.
- **Advarsel:** Placér eller efterlad ikke tilbehør hvor det kan blive beskadiget af et dyr eller udsat for vejret.
- Knivene skal smøres før, under og efter brug. Bladene kan blive varme ved brug. Tjek ofte for at forhindre forbrænding af dyret.
- Hold tilbehøret tørt.

Gem disse instruktioner!

SK **Návod na obsluhu TR500**

Packungsinhalt

1 × Bezdrôtový zastrihávač SLIM TR500, 1 × Pripojiteľný hrebeň (nastaviteľný), 1 × Nabíjací zásobník vrátane sieťového adaptéra (EÚ), 1 × Imbusový kľúč, 1 × Čistiaca kefka, 1 × Olej, 1 × Návod na použitie

Technické špecifikácie

Názov produktu: Bezdrôtový zastrihávač

Model: SLIM TR500

Vstupné nabíjacie napätie: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Výstupný výkon: DC 3,2 V / 600 mA

Typ batérie: Batéria NI-MH

Kapacita batérie: 1,2 V / 600 mA

Čas nabíjania: 8 hodín

Prevádzkový čas: do 45 minútky

Základné pokyny na starostlivosť o srst'

Najlepšie predpoklady na strihanie: Široké, stabilné a nešmyklivé pracovné miesto na stole. Oboznámte zviera/psa so strihacím strojčekom TR500:

Krok 1: Niekoľko dní pred strihaním zapnite prístroj počas hrania alebo kŕmenia. Zviera si tak zvykne na zvuk a spojí si ho s niečím pozitívnym.

Krok 2: Privyknite zviera na vibrácie. Za týmto účelom držte prístroj čepeľou od zvieraťa, jemne na hlave zvieraťa. Ak chce zviera prístroj oŕuchať, nechajte ho.

Upozornenie:

- Hrajte a rozprávajte sa so zvieraťom/psom. Strihanie by malo byť zábavou pre vás a pre zviera. Ak je zviera nervózne alebo nahnevané, odložte strihanie na iný deň.
- Okúpte zviera/psa. Použite šampón pre psy zo špecializovaného obchodu, (napr. výr. 29195). Úplne vysušte alebo vyfénujte srst' (vždy sušte a fénujte po raste chlpy).
- Srst' vyčešte a odstráňte veľké spltenie. Dôkladné kefovanie je mimoriadne dôležité. Kefovanie pomáha zvieraťu/psovi oddýchnuť a odstraňuje posledné zvyšky plsti zo srsti. Najskôr použite hrubý hrebeň a následne jemnú, mäkkú kefu (napr. výr. 24132).

Pred strihaním, počas neho a po ňom naolejujte reznú súpravu. V opačnom prípade zaniká nárok na poskytnutie záruky!

Nabíjanie batérie

Pri prijatí tohto akumulátorového zastrihávača môže byť v batérii ešte zvyšok energie. Túto zvyškovú energiu vybijajte, kým sa batéria úplne nevybije. Batériu možno úplne nabiť za 8 hodín. Po úplnom nabití batérie odpojte zariadenie od nabíjacieho adaptéra, aby ste zachovali životnosť batérie.

Proces nabíjania

1. Umiestni zastrihávač do nabíjacieho zásobníka.
2. Po pripojení adaptéra do sieťovej zásuvky nechaj zariadenie vypnuté. Počas nabíjania sa na displeji zobrazí „červená“.
3. Keď je batéria po 8 hodinách úplne nabitá, odpoj adaptér od sieťovej zásuvky.

Používanie

V závislosti od požadovanej dĺžky môžeš zastrihávač používať bez pripevneného hrebeňa alebo s pripevneným hrebeňom.

Výmena čepele a hrebeňa

Pri výmene noža alebo nastavovaní hrebeňa sa uisti, že je spotrebič vypnutý, aby sa predišlo zraneniu.

Výmena čepele

1. **Odstránenie:** Najskôr odstráň dodaný imbusový kľúč zo spodnej strany nabíjacieho zásobníka. Teraz odstráň skrutku zo strihacej hlavy.
2. **Vloženie:** Vlož novú strihaciu hlavu a pevne ju naskrutkuj. Ak je to potrebné, strihací strojček v oblasti pod strihacou hlavou vopred očisti.

Nastavenie variabilného upevňovacieho hrebeňa

Drž zastrihávač v jednej ruke a palcom druhej ruky nechaj hrebeň zacvaknúť na požadované miesto.

Strihanie domáceho zvieraťa

1. **Nohy a labky:** Najskôr vyčeš chlpy na nohách a odstrihni dlhú srst'. Opatrne, ale pevne zdvihni nohy zvieraťa a drž ich rovno pred sebou. Neohýbaj nohy

do nepohodlnej polohy. Pri strihaní srsti na labkách je potrebná osobitná pozornosť.

2. **Hlava:** Zdvihni papuľu zvierťaťa, drž ho v pokoji a strihaj v smere rastu srsti. Strihaj papuľu tak, že začneš na hrote nosa. Po dokončení strihania použi nožnice na konečnú úpravu. **Upozorňujeme, že strihanie vibrisov (hmatových chlpkov) je v rozpore s dobrými životnými podmienkami zvierat, a preto ho dôrazne neodporúčame!**

Upozornenie:

1. Tento zastrihávač nie je vodotesný, preto prosím nestrihaj svojho domáceho miláčika počas kúpania.
2. Nikdy sa nepokúšaj strihať hustú zarastenú sršť. Tým sa opotrebuva čepeľ a skrakuje sa životnosť zastrihávača.
3. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov je dôležité strihaciu hlavu pravidelne olejovať, a to aj počas procesu strihania.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred uvedením do prevádzky vášho nového strihacieho strojčeka si pozorne prečítajte návod na použitie. Pre vašu vlastnú ochranu nevyhnutne dodržiavajte pri používaní elektrických zariadení nasledujúce pokyny:

- Nedotýkajte sa spotrebiča, ktorý spadol do vody. Ak sa spotrebič v tomto čase nabíja, okamžite ho odpojte zo zásuvky.
- Prístroj nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania.
- Prístroj neodkladajte ani neskladujte na mieste, z ktorého môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane alebo umývadla. Prístroj nenechajte spadnúť ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky ihneď po nabití. Prístroj vyťahujte zo zásuvky za zástrčku, nie za kábel.
- Pred čistením, rozobratím alebo zložením dielov vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj zapojený do siete nenechávajte nikdy bez dozoru.
- Používanie prístroja deťmi od 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí pri používaní prístroja je povolené za predpokladu, že osoby sú pod dozorom alebo s ohľadom na bezpečné používanie prístroja boli osoby vyškolené a porozumeli rizikám, ktoré s používaním prístroja súvisia.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Prístroj sa smie používať iba na účely popísané v príručke. Nepoužívajte žiadne časti príslušenstva, ktoré neschválila spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Prístroj nepoužívajte, ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené, ak prístroj nefunguje správne, ak padol na zem, bol poškodený alebo padol do vody. V takom prípade odošlite prístroj na diagnostiku a opravu spoločnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
- Nikdy nezavádzajte cudzie predmety do otvorov prístroja.
- Prístroj nepoužívajte vonku, s aerosólovými produktmi (spreje) alebo na miestach, kde sa podáva kyslík.
- Prístroj nepoužívajte, ak sú strihacia hlava alebo hrebeň poškodené alebo zlomené, pretože to môže spôsobiť poranenia pokožky.
- Na odpojenie prístroja od siete nastavte hlavný spínač do polohy „OFF“ („0“) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- **Pozor:** Prístroj neodkladajte na mieste, kde ho môže zviera poškodiť alebo kde je prístroj vystavený poveternostným vplyvom.
- Holiace hlavy pred a po použití naolejujte, pretože sa môžu počas používania zohriať, a často ich kontrolujte, aby ste zabránili popáleniu zvierťaťa.
- Prístroj udržiavajte suchý.

Návod si uchovajte!

Посібник з експлуатації TR500

Packungsinhalt

1 × Акумуляторна машинка для стрижки SLIM TR500, 1 × Гребінець-насадка (з регульованою довжиною зрізання), 1 × Зарядний лоток із мережевим адаптером (стандартна напруга, що застосовується в ЄС), 1 × Шестигранний ключ, 1 × Щітка для чищення, 1 × Олія, 1 × Інструкція з експлуатації

Технічні характеристики

Найменування виробу: Акумуляторна машинка для стрижки

Модель: SLIM TR500

Напруга, що подається на акумулятор у процесі заряджання: 100—240 В / 50—60 Гц змінного струму

Вихідна потужність: 3,2 В / 600 мА постійного струму

Тип акумулятора: нікель-метал-гідридний

Місткість акумулятора: 1,2 В / 600 мА

Тривалість заряджання: 8 годин

Тривалість роботи: до 1 години

Базова інструкція щодо догляду за шерстю

Найкращі умови для стрижки: Підготуйте стабільне та нековзаюче місце для роботи на столі. Привчіть тварину/собаку до машинки для стрижки TR500:

Крок 1: за декілька днів до стрижки почніть вмикати пристрій під час годування або гри. Таким чином тварина звикне до звуку машинки та буде асоціювати його з чимось приємним.

Крок 2: привчіть тварину до вібрації. Для цього обережно прикладіть пристрій до голови тварини так, аби леза тримеру були спрямовані в бік від нього. Якщо тварина захоче обнюхати пристрій, дозвольте йому це зробити.

Порада:

- грайте та розмовляйте з твариною/собакою. Стрижка повинна приносити задоволення вам обом. Якщо тварина нервує або боїться, відкладіть стрижку на інший день.
- Викупайте тварину/собаку. Рекомендується використовувати спеціалізований шампунь для собак, наприклад арт. 29195. Дайте тварині висохнути або висушіть його феном в напрямку росту шерсті.
- Розчешіть шерсть і видаліть великі ковтуни. Ретельне розчісування дуже важливе. Воно допоможе тварині/собаці розслабитися та видалить сліди звальювання з шерсті. Починайте з гребеня з великими зубцями та переходьте до м'якої щітки з частішими зубцями (напр., арт. 24132).

Змащуйте ріжучий набір до, під час і після обрізання. Інакше гарантія анулюється!

Заряджання акумулятора

На момент поставки в акумуляторі бездротової машинки для стрижки може залишатися заряд. Повністю розрядіть акумулятор. Для того щоб повністю зарядити акумулятор, потрібно 8 годин. Щоб подовжити термін служби акумулятора, від'єднуйте машинку від зарядного пристрою після повного заряджання акумулятора.

Процес заряджання

1. Вставте машинку для стрижки в зарядний лоток.
2. Вставляючи адаптер у розетку, перевірте, щоб пристрій був вимкнений.

Процес заряджання позначається на дисплеї індикатором червоного кольору.

3. Від'єднайте адаптер від розетки через 8 годин, коли акумулятор буде повністю заряджено.

Застосування

Залежно від бажаної довжини зрізання машинку для стрижки можна використовувати з гребінцем-насадкою та без нього.

Замінювання леза та гребінця-насадки

Під час регулювання гребінця-насадки або замінювання леза прилад повинен бути вимкнений, щоб уникнути травмування.

Замінювання леза

1. **Зняття:** Вийміть шестигранний ключ із нижньої частини зарядного лотка. За допомогою ключа відкрутіть гвинт зі стрижного блока.
2. **Установлення:** Надійно прикрутіть новий стрижний блок. За потреби попередньо очистьте ділянку під стрижним блоком.

Регулювання довжини зрізання

Тримаючи машинку для стрижки однією рукою, великим пальцем іншої руки зафіксуйте гребінець-насадку в положенні, що забезпечує бажану довжину зрізання.

Підстригання тварини

1. **Лапи:** Розчешіть шерсть на лапах. Спочатку зістрижіть довшу шерсть. Обережно, але впевнено піднімайте лапи тварини й витягуйте їх перед собою. Слідкуйте за тим, щоб вашому улюбленцю було зручно стояти. Особливо обережно зістригайте шерсть на кінчиках лап.
2. **Голова:** Піднявши й зафіксувавши мордочку тваринки, зістригайте шерсть за напрямком її росту. Починайте стригти мордочку з перенісся. Наприкінці процедури ножицями зістрижіть решту волосин, що стирчать. **Варто зауважити, що зістригання вібрисів (дотикових механочутливих волосків) знижує якість життя тварин, тому настійно рекомендуємо цього не робити!**

Увага!

1. Ця машинка для стрижки не є водонепроникною, тож не використовуйте її для стрижки тварини під час купання.
2. Не використовуйте машинку для зістригання густої сплутаної шерсті. Це призводить до зношування леза й скорочує строк служби приладу.
3. Для досягнення найкращих результатів регулярно змащуйте стрижний блок олією, навіть під час стрижки.

Важливі вказівки з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте наступну інструкцію перед використанням нової машинки для стрижки. Задля власної безпеки обов'язково дотримуйтесь наступних указівок під час використання електричних пристроїв:

- Не торкайтеся приладу, що впав у воду. Якщо прилад заряджається, негайно вимкніть його з розетки.
- Не використовуйте пристрій під час прийому ванни або душу.
- Не залишайте пристрій там, де він може зісковзнути або впасти в ванну або умивальник. Не випускайте та не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Завжди виймайте мережевий кабель з розетки одразу після заряджання. Виймайте кабель живлення з розетки, тримаючись за

- штекер, а не кабель.
- Перед очищенням, розбиранням або збиранням пристрою вийміть штекер із розетки.
 - Ніколи не залишайте пристрій, під'єднаний до мережі, без нагляду.
 - Використання пристрою дітьми до 8 років, особами з особливими фізичними, сенсорними або розумовими потребами або особами, які мають замало досвіду та знань для використання цього пристрою, дозволено за умови нагляду іншими особами або інформування цих осіб стосовно безпечного використання пристрою та пов'язаних із цим ризиків.
 - Дітям забороняється грати з пристроєм.
 - Використовувати пристрій дозволяється лише в передбачуваних цією інструкцією цілях. Забороняється використовувати інші комплектуючі, окрім рекомендованих TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
 - Забороняється використовувати пристрій у разі пошкодження кабелю живлення або штекера, неналежного функціонування пристрою, його падіння та пошкодження й у разі його потрапляння у воду. У подібних випадках необхідно надіслати пристрій TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG для діагностики та ремонту.
 - Тримайте кабель живлення подалі від гарячих поверхонь.
 - Не вводьте сторонні предмети в отвори пристрою.
 - Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі, разом з аерозолями (спреями) та в одному приміщенні з балонами з киснем та іншими горючими газами.
 - Забороняється використовувати пристрій із пошкодженими або зламаними гребенями або головкою тримера, адже це може призвести до пошкоджень шкіри.
 - Щоб від'єднати пристрій від мережі, перемкніть вимикач у положення «OFF» («0») та вийміть штекер із розетки.
 - **Увага!** Не залишайте пристрій у місцях, де він може бути пошкоджений твариною або потрапити під вплив атмосферних опадів.
 - Головку тримера слід змащувати до, під час і після використання. Вона може нагріватися під час експлуатації, тому її необхідно часто перевіряти, щоб уникнути отримання опіків твариною.
 - Зберігайте пристрій у сухому стані.

Будь ласка, збережіть цю інструкцію!

(HU) Használati útmutató TR500

Packungsinhalt

1 × Akkumulátoros nyírógép SLIM TR500, 1 × Csatlakoztatható fésű (állítható),
1 × Töltőtálcá hálózati adapterrel (EU), 1 × Imbuszkulcs, 1 × Tisztítókefe,
1 × Olaj, 1 × Használati útmutató

Műszaki adatok

Termék megnevezése: Akkumulátoros nyírógép

Típus: SLIM TR500

Töltési bemeneti feszültség: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Kimeneti teljesítmény: DC 3,2 V / 600 mA

Akkumulátor típusa: NI-MH akkumulátor

Akkumulátorkapacitás: 1,2 V / 600 mA

Töltési idő: 8 óra

Működési idő: akár 45 percek

A bundaápolásra vonatkozó, alapvető utasítások

Legjobb feltételek a nyíráshoz: Készítsen elő egy stabil és csúszásmentes munkaterületet az asztalon. Ismertesse meg az állatot/kutyát a TR500 nyírógéppel:

Lépés 1: Néhány nappal a nyírás előtt kapcsolja be a gépet etetés és játék közben. Így az állat először hozzászokik a zajhoz, és valami pozitív dologgal társítja azt.

Lépés 2: Szoktassa az állatot a rezgéshez. Ehhez tartsa a készüléket óvatosan az állat fejéhez úgy, hogy a nyírópengét távolabb tartja az állattól. Ha az állat meg akarja szagolni a készüléket, engedje meg neki, hogy így tegyen.

Megjegyzés:

- Játsszon az állattal/kutyával, és beszéljen hozzá. A vágás mindkettőjük számára legyen élvezetes. Ha az állat ideges vagy ijedt, halassa el a nyírást egy másik napra.
- Fürdesse meg az állatot/kutyát. Kérjük, csak szakkereskedőktől vásárolt kutyasampont használjon (pl. 29195 cikk). Szárítsa meg teljesen a szőrzetet (mindig a szőr növekedési irányának megfelelően szárítsa meg).
- Fésülje ki a szőrzetet, és távolítsa el a durva gubancokat. Az alapos kikefélés rendkívül fontos. Segít az állatnak/kutyának ellazulni, és eltávolítja a bundából a filcesedés utolsó nyomait is. Először egy durva fésűvel, majd egy finomabb, puha kefével (pl. 24132-es cikk) dolgozzon.

A vágókészletet a nyírás előtt, alatt és után olajozza be.. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti!

Az akkumulátor töltése

Előfordulhat, hogy amikor Ön átveszi az akkumulátoros nyírógépet, annak akkumulátorában még van maradék töltés. Ezt a maradék töltést használja el, amíg az akkumulátor teljesen le nem merül. Az akkumulátor 8 óra alatt teljesen feltölthető. Az akkumulátor hasznos élettartamának megőrzése érdekében az akkumulátor teljes feltöltése után válassza le a készüléket a töltőadapterről.

Töltési folyamat

1. Helyezze a nyírógépet a töltőtálcába.
2. Amikor az adaptert a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, a készülék legyen kikapcsolva. A töltési folyamat alatt a kijelzőn „piros” jelzés jelenik meg.
3. Amikor az akkumulátor 8 óra elteltével teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózati aljzathoz.

Használat

A nyírógépet az elérni kívánt hosszúságtól függően használhatja a rápattintható fésűvel vagy anélkül.

A penge és a fésű cseréje

A penge cseréjekor vagy a fésű beállításakor a sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.

A penge cseréje

1. **Eltávolítás:** Először vegye le a töltőtálca aljáról a mellékelt imbuszkulcsot. Ezután távolítsa el a nyírófej csavarját.
2. **Behelyezés:** Helyezze be és csavarozza fel szoroson az új nyírófejet. Ha szükséges, előzetesen tisztítsa meg a nyírógép nyírófej alatti területét.

Az állítható tartozék fésű beállítása

Tartsa a nyírógépet az egyik kezében, a másik keze hüvelykujjával pattintsa a fésűt a helyére a kívánt hosszúságnál.

A háziállat szőrének nyírása

1. **Lábak és mancsok:** Szűlje ki a lábszörzetet; a hosszú szörzetet először vágja le. Óvatos, de határozott mozdulattal emelje fel kedvence lábait, és tartsa őket egyenesen előre felé. Ne hajlítsa be kedvence lábát úgy, hogy az számára kényelmetlen legyen. A mancsokon különösen óvatosan nyírja kedvence szörzetét.
2. **Fej:** Emelje fel és tartsa mozdulatlanul kedvence száját; a szőrt a növekedés irányába nyírja. A pofaszörzetet az ornyeregtől indulva nyírja le. Ha befejezte nyírást, használjon ollót az utolsó simításokhoz. **Felhívjuk figyelmét, hogy a bajusz szálainak (a tapintószőröknek) levágása ellentétes az állatok kíméletes bánásmódjával, ezért kifejezetten nem javasoljuk!**

Vigyázat!

1. Ez a nyírógép nem vízálló, ezért kérjük, kedvencét ne fürdetés közben nyírja.
2. Soha ne próbálkozzon vastag, összegubancolódott szörzet nyírásával. Ettől elhasználódik a penge, és a nyírógép élettartama lerövidül.
3. Az optimális eredmény érdekében fontos, hogy a nyírófejet rendszeresen, még a nyírási folyamat alatt is olajozza.

Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, hogy az új nyírógép használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Az elektromos készülékek használatakor saját védelme érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ne nyúljon vízbe esett készülék után. Ha a készülék töltődik, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ne használja fürdetés közben vagy a zuhany alatt.
- Ne tegye le vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahol az beleeshet vagy belecúsúzhat a kádba vagy a mosdókagylóba. A készüléket ne ejtse le, illetve ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Töltés után mindig azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból. A készüléket a hálózati csatlakozónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Az alkatrészek tisztítása, szétszerelése vagy összeszerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, illetve ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- A készülék nem gyermekeknek való játékszer.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt célokra használja. Ne használjon a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. által nem jóváhagyott tartozékokat.
- Ne működtesse a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó, ha a készülék nem működik megfelelően, illetve ha leejtették, megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben küldje el a készüléket diagnosztika és javítás céljából a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG vállalatnak.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Soha ne vezessen be idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Ne használja a készüléket kültéren, aeroszolos termékekkel (spray-kkel) együtt, illetve olyan helyeken, ahol oxigént adagolnak.
- Ne használja a készüléket sérült vagy törött nyírófejjel vagy fésűvel, mert azzal bőrsérüléseket okozhat.
- A készülék hálózatról való leválasztásához állítsa a főkapcsolót „OFF” („0”) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- **Figyelem:** Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol azt az állat megrongálhatja, vagy ahol az ki van téve az időjárás viszontagságainak.

- Használat előtt, közben és után olajozza be a vágófejeket. Mivel használat közben felmelegedhetnek, gyakran ellenőrizze őket, hogy elkerülje az állat megégését.
- Tartsa a készüléket szárazon.

Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót!



Bedienungs- anleitung *SLIM TR500*

- EN Manual Instructions
- FR Instructions
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Istruzioni per l'uso
- SV Instruktioner
- ES Manual Instruccion
- RU Инструкции
- PT Manual Instruções
- PL Instrukcja
- CS Instrukce
- DA Betjeningsvejledning
- SK Návod na obsluhu
- UK Посібник з експлуатації
- HU Használati útmutató



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

TRIXIE Heimtierbedarf · Industriestr. 32 · 24963 Tarp
GERMANY · www.trixie.de · kontakt@trixie.de

TRIXIE UK Pet Products Ltd., Unit 7, Deer Park Road,
Moulton Park, Northampton NN3 6RZ, kontakt@trixie.de